

zapbox EH-D3

Ref. / Cod. 441622

Décodeur TNT double tuner HD avec port USB

FR

Decoder DVB-T2 doppio tuner con porta USB

IT

Receptor Digital Terrestre con puerto USB

ES

Receptor Digital Terrestre com porta USB

PT



METRONIC

21w15



À LIRE ABSOLUMENT

FR

L'intérieur de votre terminal contient des composants soumis à haute tension ; n'ouvrez jamais l'appareil, même après avoir retiré le cordon secteur. De manière générale, les appareils audio-vidéo ne sont pas reliés à la terre, vous pouvez donc ressentir des décharges électriques (non dangereuses) en touchant deux appareils simultanément (ou un appareil et le câble d'antenne). Nous vous conseillons de brancher les appareils sur le secteur après avoir effectué toutes les liaisons et connexions.

Lorsque vous rencontrez un mot que vous ne comprenez pas, allez voir dans la partie «Glossaire» en fin de notice, la plupart des mots techniques sont expliqués brièvement.

Pour nettoyer votre terminal ou sa télécommande, n'employez ni solvant ni détergent. Un chiffon sec ou très légèrement humide sera parfait pour enlever la poussière.

Conformément aux obligations faites par le respect des normes de sécurité, nous attirons votre attention sur les éléments de sécurité suivants. Il convient de ne pas obstruer les ouvertures d'aération avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. Une distance minimale de 5 cm est requise autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante. Il convient de ne pas placer sur l'appareil, ou à proximité, des sources de flammes nues telles que des bougies allumées. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et de plus, aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil. Lorsque la prise d'alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeurer aisément accessible.

La garantie ne couvre pas les dommages liés à une exposition directe ou indirecte de la foudre. En cas d'orage annoncé, ou en cas de doute, débranchez l'appareil du secteur pour éviter tout dommage.

Par respect de l'environnement et de la réglementation, les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être collectées, par exemple, dans votre point de vente où un conteneur spécifique est mis à votre disposition. La télécommande nécessite deux piles AAA 1.5V. Respectez la polarité indiquée dans le logement.



Ce symbole est utilisé à plusieurs reprises dans cette notice. Prêtez toute l'attention nécessaire au texte important qu'il repère.

3

La programmation du terminal se fait par l'intermédiaire des menus. Pour faciliter la lecture de cette notice, nous écrivons l'accès à un menu donné sous la forme simplifiée suivante :

MENU / **menu** / **sous-menu**.

Par exemple, lorsque vous lirez :

- Allez dans MENU / **Recherche** / **Recherche Automatique**.

c'est équivalent à :

- Appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu principal.
- Appuyez sur la touche ▶ pour sélectionner le menu **Recherche** et appuyez sur OK.
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner le sous-menu **Recherche Automatique**.
- Appuyez sur OK pour valider.

Vous remarquerez que les mots écrits en **gras** dans cette notice correspondent aux mots qui apparaissent dans les menus sur l'écran du téléviseur.

Aucune fonction présente dans l'appareil, mais non décrite dans cette notice ne présente de garantie. Aussi, certaines fonctions considérées comme non essentielles ont volontairement été occultées dans ce document.

1	Installation	06
2	Description de la télécommande	08
3	Description de l'adaptateur	10
4	Utilisation au quotidien	11
5	Personnaliser la liste des chaînes	11
6	Blocage parental	13
7	Réinitialiser l'adaptateur	14
8	Réglages de l'écran	14
9	Rádios	15
10	Economie d'énergie	15
11	Guide Electronique des Programmes (EPG)	16
12	Recherche de chaînes	16
13	Télécommandes universelles	17
14	Sous-titres et télétexte	17
15	Lecteur / enregistreur numérique	18
16	Fonction Lecteur Multimédia	22
17	Fonction TIME SHIFT	23
18	Fonction applications réseaux	22
19	Accessoires utiles	24
20	En cas de problème d'utilisation	24
21	En cas de problème de réception	25
22	Glossaire	27
	GARANTIE	28
	ASSISTANCE ET CONSEILS	29
	INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES	30

1 - Installation

A - Installation simplifiée

L'adaptateur étant débranché du secteur, connectez directement l'antenne à l'entrée ANT. (G page 10) de l'adaptateur. Reliez votre téléviseur à votre adaptateur grâce à un cordon HDMI (standard ou High-Speed), puis allumez le téléviseur et mettez-le en mode HDMI (voir notice du téléviseur si nécessaire). Si votre téléviseur ne possède pas d'entrée HDMI, vous pouvez relier vos appareils avec un cordon péritel. Branchez le cordon d'alimentation sur le secteur. Insérez les piles dans la télécommande. Le voyant vert en façade s'allume.

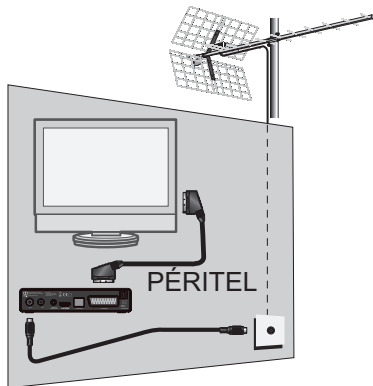
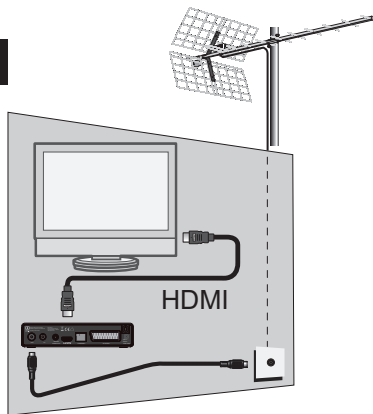
L'écran du téléviseur affiche un menu de sélection de langue.

Si ce n'est pas le cas, vérifiez les connexions et le mode HDMI de votre téléviseur.

Choisissez la langue avec les touches ▼ ▲, puis appuyez sur **OK**.

La recherche automatique de chaîne démarre. A l'issue de cette recherche, l'adaptateur affiche la première chaîne, l'installation de base est terminée.

Pour satisfaire le plus grand nombre, nous avons réglé les paramètres usine de telle manière que les émissions 4:3 soient déformées pour occuper la totalité de votre écran 16:9 (réglage **Auto**). Si vous souhaitez voir les émissions 4:3 non déformées, avec



des barres noires à gauche et à droite de l'écran, nous vous invitons à régler, dans MENU / **Image** / **Format de l'image**, mettre ce paramètre sur 16:9 Boite à lett.

FR



B - Calage / orientation de l'antenne

Nous distinguerons deux cas selon que vous connaissiez ou non un numéro de canal UHF sur lequel vous êtes censé capter le numérique.

Cas n°1

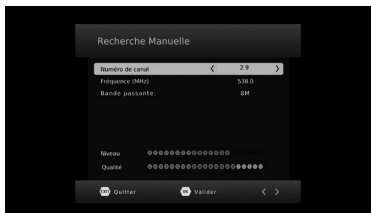
Vous connaissez au moins un numéro de canal qui émet dans votre région.

- Allez dans Menu / **Recherche** / **Recherche Manuelle**.

- Sélectionnez avec les flèches ◀ ▶ un numéro de canal utilisé dans votre région.

- Patientez quelques secondes et observez les graphes de **Qualité** de réception et **Niveau** de signal.

- Tournez l'antenne pour maximiser le signal. Lorsque vous approchez de la direction de l'émetteur, le **Niveau** doit augmenter, puis la **Qualité**.



- La qualité doit être supérieure à la moitié de l'indicateur pour avoir une image stable. Si la **Qualité** n'augmente jamais, c'est que le numéro de canal que vous avez choisi est incorrect, ou que l'émission est trop lointaine pour votre râteau.

- Une fois le niveau maximal atteint, serrez les écrous de fixation de l'antenne.
- Lancez une recherche par Menu / **Recherche** / **Recherche Automatique**.

7






Cas n°2



Si vous ne savez pas quel canal est utilisé pour capter les chaînes de la TNT, nous vous suggérons la méthode suivante :

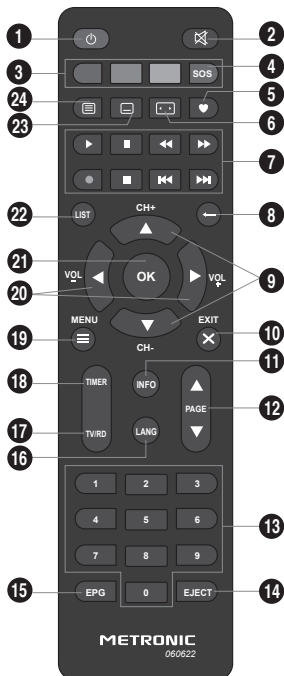
Procurez-vous une antenne râteau UHF ayant un gain important (au moins 15 dB) et connectez-la directement à l'entrée ANT de l'adaptateur. Orientez votre nouvelle antenne dans la même direction que l'ancienne et faites une recherche automatique de chaînes (MENU / **Recherche / Recherche Automatique**).

Si vous trouvez des chaînes que vous n'aviez pas trouvées avec l'ancien râteau, remplacez tout simplement l'ancienne antenne par la nouvelle. Sinon, tournez l'antenne d'un huitième de tour et lancez à nouveau une recherche automatique. Tant que vous ne trouvez pas de chaînes, continuez de tourner d'un huitième de tour en faisant une recherche à chaque fois. Vous devriez finir par recevoir quelques chaînes. Placez-vous alors sur une des chaînes puis, appuyez 2 fois sur la touche **INFO** pour afficher l'indicateur de signal en bas. Tournez l'antenne pour maximiser le signal. Une fois le niveau maximal atteint, serrez les écrous de fixation de l'antenne. Faites à nouveau une recherche automatique de chaînes.

2 - Description de la télécommande

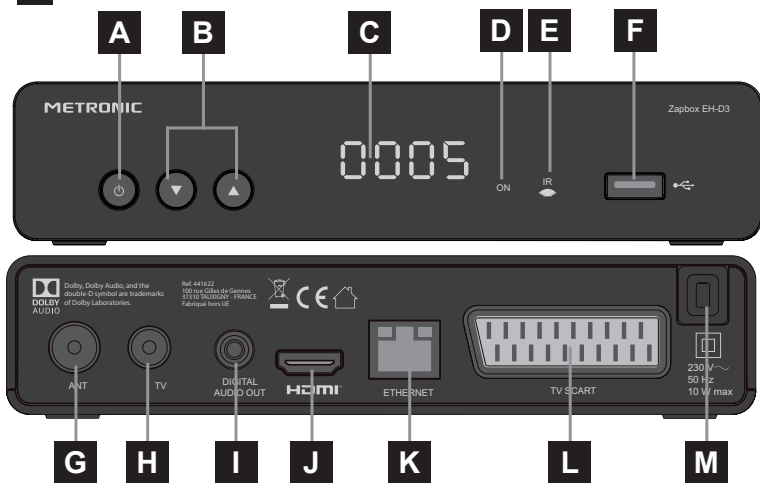
- 1** Touche . Permet de mettre en veille l'adaptateur ou de l'allumer.
- 2** Touche . Permet de couper le son (pour répondre au téléphone par ex.).
- 3** Touches de couleurs. Utilisées dans certains menus.
- 4** Touche **SOS**. Si vous ne recevez plus certaines chaînes, un appui de 5 secondes sur cette touche lancera une recherche automatique de chaîne.
- 5** Touche . Pour accéder à la liste des chaînes favorites.
- 6** Touche . Permet de changer le format d'écran. Il permet de choisir entre différents modes de gestion des programmes 4:3 et 16:9.
- 7** Touches dédiées aux enregistrements :
 - ▶ : pour lancer la lecture ou reprendre après une pause.
 - || : pour faire une pause dans la lecture
 - : pour arrêter l'enregistrement ou la lecture en cours
 - : pour lancer un enregistrement sur le port USB
 - ◀ : pour un retour en arrière ◀◀ : fichier précédent
 - ▶▶ : pour une avance rapide ▶▶ : fichier suivant
- 8** Touche  (RECALL). Permet de revenir à la dernière chaîne regardée.

- 9** **Touches** \blacktriangledown \blacktriangle . En utilisation normale, fait changer de chaîne. Dans les menus, permet de passer d'une ligne à la suivante.
- 10** **Touche EXIT**. Pour revenir d'un écran en arrière dans les menus et sortir complètement des menus.
- 11** **Touche INFO**. Un premier appui fait apparaître la bannière information de la chaîne, comprenant, entre autre, le titre de l'émission actuelle et la prochaine. Un double appui fait apparaître les caractéristiques techniques, y compris le niveau de signal.
- 12** **Touches Page** \blacktriangledown \blacktriangle . Permet de passer de page en page dans les longues listes.
- 13** **Touches numériques**. En utilisation normale, permet de taper le numéro de la chaîne souhaitée. Dans le mode programmation, permet de rentrer les valeurs numériques.
- 14** **Touche EJECT**. Pour déconnecter en toute sécurité le support USB.
- 15** **Touche EPG**. (guide électronique des programmes). Fait apparaître le programme en cours et le programme suivant, lorsque ces informations sont transmises par la chaîne.
- 16** **Touche LANG**. Lorsque plusieurs voies audio sont transmises, permet de choisir la langue de l'émission.
- 17** **Touche TV/RD**. Permet le passage du mode TV au mode Radio et inversement.
- 18** **Touche TIMER**. Permet de programmer un enregistrement.
- 19** **Touche MENU**. Permet d'entrer dans le menu principal.
- 20** **Touches** \blacktriangleleft \blacktriangleright . En mode normal, permet de régler le volume. Dans le menu, permet de naviguer et de modifier les différents paramètres.
- 21** **Touche OK**. Permet de valider un choix quand vous êtes dans les menus. En mode normal (visualisation d'une chaîne), affiche la liste des chaînes.
- 22** **Touche LIST**. Permet l'accès rapide aux enregistrements.
- 23** **Touche** . Pour activer ou désactiver les sous-titres (DVB).
- 24** **Touche** . Pour accéder au magazine télétexte.



3 - Description de l'adaptateur

- A** Bouton marche / veille
- B** Boutons changement de chaînes
- C** Afficheur.
- D** Indicateur lumineux. Le voyant allumé vert signifie : en marche.
Le voyant allumé rouge signifie : en veille.
- E** Récepteur infrarouge (détecte le signal infrarouge de la télécommande).
- F** Port USB
- G** Entrée antenne terrestre (râteau).
- H** Sortie antenne TV.
- I** Sortie audio numérique (S/PDIF) pour votre amplificateur Home Cinema.
- J** Sortie HDMI (Haute définition numérique).
- K** Port Ethernet
- L** Sortie Péritel. Pour connecter l'adaptateur au téléviseur si celui-ci ne possède pas de prise HDMI.
- M** Alimentation secteur.



4 - Utilisation au quotidien

FR

En utilisation normale, vous n'utiliserez que les touches suivantes dont la fonction est décrite au paragraphe précédent :

- Touches **VOL-** / ◀ et ▶ / **VOL+** pour régler le volume sonore.
- Touches **▼** / **CH-** et **CH+** / **▲** pour changer de chaîne.
- Touche **⊗** pour couper et remettre le son.
- Touches numériques pour aller directement à une chaîne.
- Touche **EPG** pour accéder au guide des programmes.
- Touche **●** pour lancer directement un enregistrement.
- Touche **TIMER** pour programmer un enregistrement.
- Touche **LIST** pour visualiser la liste des programmes déjà enregistrés.
- Touche **▶** pour lancer la lecture d'un programme.
- Touche **■** pour arrêter l'enregistrement ou la lecture.
- Touche **PAUSE** pour mettre en pause une émission ou la lecture d'un enregistrement et le reprendre plus tard.
- Touche **OK** pour accéder à la liste des chaînes.

5 - Personnaliser la liste des chaînes

Vous avez deux possibilités pour personnaliser la liste des chaînes. La première consiste à créer une liste de chaînes favorites. La deuxième consiste à supprimer ou déplacer les chaînes existantes.

A - Chaînes favorites

Sélectionner les chaînes

- Allez dans Menu / **Gestion des chaînes / Edition des chaînes**
- Entrez le mot de passe (par défaut 000).
- Sélectionnez la chaîne à l'aide des flèches (▲ ▼)
- Appuyez sur la touche **♥** pour activer la sélection des chaînes favorites, puis sélectionnez le type de favoris dans lequel vous souhaitez mettre la chaîne et appuyez sur **OK**. Il y a 4 catégories qui sont **Film**, **News**, **Sport**, **Musique**. Une étoile apparaît à côté de la chaîne.
- Vous pouvez ainsi ajouter plusieurs chaînes à la liste souhaitée.
- Appuyez 2 fois sur **EXIT** pour valider la sélection et sortir du menu.

Note : Une chaîne peut être attribuée à plusieurs catégories



Visualiser les chaînes favorites

Appuyez sur la touche ♥ pour afficher la liste des chaînes favorites de la catégorie **Film**. Sélectionnez la catégorie souhaitée à l'aide des flèches ◀ ▶. Sélectionner ensuite la chaîne avec les flèches ▲ ▼ puis valider par **OK** pour visualiser la chaîne.

B - Modifier la liste des chaînes

Effacer des chaînes

- Allez dans Menu / **Edition des chaînes / Edition des chaînes**.
- Entrez le mot de de passe (par défaut 000).
- Sélectionnez la chaîne à supprimer à l'aide des flèches ▲ ▼.
- Appuyez sur la touche **bleue**, le message «**Voulez-vous le supprimer?**» apparait.
- Appuyez sur **OK** pour valider la suppression.
- Appuyez 1 fois sur **EXIT** pour sortir du menu.

Déplacer des chaînes

- Allez dans Menu / **Edition des chaînes / Edition des chaînes**.
- Entrez le mot de de passe (par défaut 000).
- Sélectionnez la chaîne à déplacer à l'aide des flèches ▲ ▼.
- Appuyez sur la touche **rouge**, un petit curseur apparaît après le nom de la chaîne.
- Avec les flèches ▲ ▼, déplacez la chaîne à sa nouvelle place.
- Appuyez sur **OK** pour valider la nouvelle place.
- Appuyez 1 fois sur **EXIT** pour sortir du menu.

Note : Par défaut, déplacer une chaîne ne change pas son numéro logique. Par exemple, si vous déplacez France 4 entre France 3 et France 5, elle gardera le numéro 14. Pour que le numéro de chaîne change avec sa position, il faut régler l'option **MENU / Edition des chaînes / Classement automatique LCN** sur < **Arrêt** > avec les touches ◀ ▶.

6 - Blocage parental

FR

Votre terminal Zapbox EH-D3 est livré avec un code secret (PIN) qui est 0000. Le code secret permet de bloquer les chaînes dont vous voulez restreindre l'accès ou pour protéger la configuration du terminal. Nous vous conseillons de le changer.

Modifier le mot de passe

- Allez dans MENU / **Système / Définir mot de passe**.
- Sur la ligne mettre **Ancien mot de passe**, entrez 0000.
- Sur la ligne mettre **Ancien mot de passe**, entrez le nouveau code à 4 chiffres.
- Sur la ligne **Confirmer mot de passe**, entrez à nouveau le nouveau code à 4 chiffres.
- Appuyez plusieurs fois sur **EXIT** pour quitter tous les menus.



Notez précieusement votre mot de passe (par exemple sur le ticket de caisse).

Blocage par niveau moral

Votre terminal utilise un blocage parental évolué qui analyse les informations diffusées par les chaînes concernant le programme en cours. Si vous sélectionnez l'âge de votre enfant, par exemple 11 ans alors votre enfant pourra donc regarder les émissions déclarées «tout public» ou «accord parental» souhaitable. Les émissions que la chaîne déclare déconseillées aux moins de 12 ans seront bloquées.

Le blocage n'est efficace que si votre enfant ignore le code d'accès que vous aurez réglé. Modifiez donc ce code d'accès comme expliqué ci-dessus.

Pour sélectionner le niveau moral :

- Allez dans MENU / **Système / Contrôle parental**.
- Entrez le mot de passe (0000 si vous n'avez pas modifié le mot de passe à l'étape précédente).
- Sur la ligne **Age**, sélectionnez l'âge de votre enfant avec les flèches **◀ ▶**.
- Appuyez plusieurs fois sur **EXIT** pour sortir du menu.



13

Bloquer des chaînes

FR

- Allez dans Menu / **Edition des chaînes** / **Edition des chaînes**.
- Entrez le mot de de passe (par défaut 000).
- Avec les flèches ▲ ▼, sélectionnez la chaîne à verrouiller.
- Appuyez sur la touche **jaune** pour verrouiller la chaîne.
- Appuyez 1 fois sur EXIT pour valider et sortir du menu.

Note : Le blocage par chaîne est déconseillé quand le niveau moral est activé.

7 - Réinitialiser l'adaptateur

La réinitialisation usine peut être utile si vous modifiez la programmation de votre adaptateur et que certaines fonctions ne marchent plus. En réinitialisant l'adaptateur, vous revenez dans une configuration identique à celle du produit neuf. Toutes vos personnalisations (chaînes favorites, etc.) seront perdues.

- Aller dans MENU / **Système** / **Réinitialiser le terminal**.
- Entrez le mot de de passe (par défaut 000).
- Appuyez sur **OK** pour valider.

8 - Réglages de l'écran

Le MENU / **Image** / **Format de l'image** permet de choisir le format d'écran et ainsi gérer les écrans 4:3 et 16:9 :

- **4/3 BOITE AUX LE (Boite à lettres)**. Pour un téléviseur 4:3 standard. Les images 16:9 seront affichées entièrement, avec des bandes noires en haut et en bas.
- **4/3 RECADRAGE**. Pour un téléviseur 4:3. Les images 16:9 seront affichées sur toute la surface de l'écran, amputées des extrémités droite et gauche.
- **16/9 PillarBox**. Pour un téléviseur 16:9 relié à l'adaptateur par un cordon HDMI. Les images 4:3 sont affichées sans déformation, avec des bandes noires à gauche et à droite.
- **Auto**. Pour un téléviseur 16:9 en mode plein écran. Les images 4:3 sont donc étirées horizontalement pour occuper la totalité de l'écran. Nous avons choisi ce mode par défaut car il satisfait la majorité des téléspectateurs. Nous attirons votre attention sur le fait que ce mode altère votre perception de la normalité.



9 - Radios

FR

Outre des chaînes TV, le numérique terrestre permet également de diffuser des radios. Notez qu'à l'heure où nous écrivons cette notice, ce mode de diffusion n'est pas prévu en France.

Dès que vous appuyez sur la touche **TV/R** vous entrez dans le mode radio.

L'écran vous affiche alors le message «Pas de radio».

***Note** : Vous pouvez avoir lors de la réception de la TNT par le câble des radios numériques.*

10 - Economie d'énergie

Afin de limiter la consommation d'énergie inutile, et conformément à la réglementation européenne relative aux appareils qui consomment de l'électricité, des mesures ont été prises afin d'éviter de laisser l'adaptateur en marche inutilement. Ainsi, votre appareil se met automatiquement en veille lorsque vous ne l'utilisez pas pendant 3 heures.

Dans le cas exceptionnel où vous regardez une émission de plus de 3 heures sans utiliser la télécommande, un message vous avertit de la mise en veille imminente. Appuyez simplement sur une touche **▲VOL▼**, par exemple, pour faire disparaître le message.

Si, pour une raison quelconque, vous souhaitez désactiver cette fonction,

- Allez dans MENU / **Heures / Veille auto**.
- Sélectionnez **< Arrêt >** à l'aide des flèches **◀ ▶**.
- Appuyez 2 fois sur **EXIT** pour quitter les menus.

11 - Guide Electronique des Programmes (EPG)

Le guide de programme permet de consulter les programmes de télévisions pour les heures ou jours à venir (selon les chaînes qui diffusent ces informations).

Pour accéder au guide électronique des programmes, il vous suffit d'appuyer sur la touche EPG de votre télécommande.



Avec les flèches **▲ ▼ ◀ ▶**, vous pouvez sélectionner une émission pour afficher les détails dans la fenêtre à droite (si diffusés par l'opérateur). La fenêtre reste vide si les informations ne sont pas diffusées.

Vous avez la possibilité de programmer l'enregistrement d'une émission voulue en appuyant sur la touche **OK**.

Pensez à connecter un disque dur sur le port USB en façade.

Note : Les informations du guide des programmes sont diffusées par les opérateurs ; il arrive que les informations du guide des programmes soient inexactes ou peu précises dans le temps. Nous vous conseillons de prendre des marges de temps lors de la programmation d'un enregistrement. Vous devez pour cela éditer la programmation en appuyant sur la touche **INFO**.

12 - Recherche de chaînes

Cette opération est à faire dès que vous perdez une chaîne ou lorsque de nouvelles chaînes sont diffusées par les opérateurs.

- Appuyez sur la touche **SOS** pendant 5 secondes pour lancer la recherche.

13 - Télécommandes universelles

FR

Les télécommandes universelles doivent être programmées avec un code (généralement à 3 ou 4 chiffres) pour fonctionner avec un appareil donné. C'est le fabricant de la télécommande universelle qui choisit ce code, et non le fabricant de l'appareil à commander.


Votre terminal étant de conception récente, il se peut que certaines télécommandes universelles ne le pilotent pas, même si le constructeur fournit des codes METRONIC. Si aucun code METRONIC ne fonctionne, essayez une recherche automatique. Si la recherche automatique échoue, c'est probablement parce que les codes de votre terminal n'ont pas été mis dans la télécommande universelle.

Nous vous remercions de comprendre que METRONIC ne pourra pas vous aider sur les codes d'une télécommande universelle qui n'est pas de la marque METRONIC.


Pour une télécommande universelle de la marque METRONIC (voir exemple au §18 p24 ou notre gamme complète sur www.metronic.com), il y a deux options :

- Soit la référence de votre adaptateur est clairement indiquée (télécommandes évolution 5 ou supérieures), il suffit alors de rentrer le code indiqué.
- Soit la référence n'apparaît pas, vous devrez utiliser le code d'un autre adaptateur METRONIC compatible, tel le modèle Zapbox HD-M1.

14 - Sous-titres et télétexte

Certaines chaînes diffusent un magazine télétexte. Pour y accéder, appuyez sur la touche .

Certaines chaînes diffusent, à certains moments, des sous-titres DVB. Pour les activer :

- Appuyez sur la touche  pour afficher la fenêtre **Sous-titres**.
- Appuyez sur ▼ ▲ pour sélectionner une langue de sous-titre.
- Tapez **OK** pour valider.

17

15 - Lecteur/enregistreur numérique

Description rapide

Ce paragraphe décrit de manière très rapide le fonctionnement général. Il est important de lire les paragraphes suivants où vous trouverez tout ce qu'il faut savoir pour utiliser correctement le port **USB**.

- Une fois le disque dur ou la clé **USB** connecté sur le port **USB** en façade, vous pouvez enregistrer une émission en appuyant sur la touche REC (●).
- L'enregistrement débute pour une durée maximale de deux heures. Si vous souhaitez modifier ce temps, il faudra appuyer sur REC de nouveau et modifier la durée.
- Appuyez sur **STOP** (■) pour arrêter l'enregistrement

Note : lorsque vous insérez un dispositif USB, celui-ci devient exploitable dès que le message « **Support USB inséré** » apparaît et disparaît à l'écran. Avec des disques de grandes capacités, il est normal de devoir attendre plusieurs secondes.

Vous pouvez lire votre enregistrement à partir du MENU / **USB** / **Multimédia** / **PVR** / **HBPVR**.

Pour la lecture de contenus autres que ceux enregistrés par l'adaptateur Zapbox EH-D3 lui-même, reportez-vous au § 16 page 22.

Type de médias acceptés

Le port **USB** en façade est prévu pour accueillir un disque dur externe. L'utilisation de clés USB, n'est pas recommandée, en raison des vitesses de transfert en général trop faibles. Vous pouvez toutefois essayer, avec des clés d'au moins 4 Go, c'est sans risque, même si le fonctionnement n'est pas garanti.

Les dispositifs USB (clé ou disque) doivent être formatés avec le système **FAT32** ou **NTFS**. Si un disque ou une clé n'est pas reconnu, utilisez votre ordinateur pour vérifier le format (clic droit / propriétés dans l'explorateur de fichiers Windows).

Etant donné la grande variété de modèles, nous ne pouvons pas vous garantir un fonctionnement avec tous les disques, y compris les plus exotiques. Une vitesse de rotation minimum de 5400 tours / minute est nécessaire. Si vous rencontrez un problème avec un modèle particulier, n'hésitez pas à nous contacter

pour nous informer du modèle qui poserait problème.
METRONIC décline toute responsabilité en cas de perte de données sur le média due à une utilisation avec l'adaptateur TNT. Nous vous conseillons de sauvegarder vos données au préalable, et de dédier un disque uniquement à cet usage.

A - Enregistrement simple

Pour enregistrer une émission qui passe sur la TNT, procédez ainsi :

- Allumez votre adaptateur avec la touche .
- Sélectionnez la chaîne à enregistrer avec les touches   , en tapant son numéro, ou en sélectionnant la chaîne dans la liste (touche OK).
- Si vous n'avez pas branché le disque dur, branchez-le et patientez quelques secondes jusqu'à ce que le message « **Support USB inséré** » s'affiche puis disparaisse, il vous informe que le disque est prêt.
- Appuyez sur la touche **REC** (●) ; l'enregistrement de l'émission en cours démarre sur le support connecté en USB. Par défaut, la durée de l'enregistrement est de 2 heures. Pour modifier la durée de l'enregistrement, appuyez 1 fois sur la touche **REC** (●). Une fenêtre «Durée 01:59» apparaît. Changez la valeur avec les touches numériques de la télécommande. Confirmer la durée en appuyant sur **OK**.

Vous pouvez interrompre à tout moment l'enregistrement en appuyant sur la touche **STOP** (■) de la télécommande et en confirmant l'arrêt (en appuyant sur **OK**).



Votre terminal est un modèle double tuner, lorsque vous enregistrez une chaîne, vous pouvez regarder une autre chaîne avec le terminal. L'appareil n'est pas conçu pour enregistrer deux programmes simultanément.

B - Programmer un enregistrement différé

Vous pouvez programmer jusqu'à 10 enregistrements différés.

Pour programmer un enregistrement sur une chaîne, commencez par visualiser cette chaîne en tapant son numéro, ou en y accédant avec la touche **OK**.

- Appuyez sur la touche **TIMER**.
- Appuyez sur la touche **rouge** de la télécommande pour ajouter une programmation.

- Sur la ligne **N° de chaîne**, la chaîne en cours s'affiche. Vous pouvez encore changer de chaîne à ce stade.
- Sur la ligne **Date de début** entrez la date de début de l'enregistrement.
- Sur la ligne **Heure de début**, entrez l'heure de démarrage de l'enregistrement.
- Sur la ligne **Date de fin**, entrez la date de fin de l'enregistrement.
- Sur la ligne **Heure de fin**, entrez l'heure de fin de l'enregistrement.
- Sur la ligne **Répétition**, choisissez «Une fois» pour un enregistrement unique. Vous avez aussi la possibilité de choisir «**Quotidien**» ou «**Hebdomadaire**».
- Validez par **OK** pour enregistrer la programmation.
- Sur la ligne **Mode**, choisissez «Enregistrement» pour enregistrer sur le disque dur et «Chaîne» pour enregistrer avec un magnétoscope ou lecteur DVD.



Note : Vous avez aussi la possibilité de programmer l'enregistrement d'une émission à partir de l'EPG en appuyant sur la touche **OK** sur l'émission que vous souhaitez enregistrer.

C - Fonction double tuner

Lors d'un enregistrement vous pouvez utiliser la fonction double tuner de ce décodeur pour regarder une autre chaîne que celle enregistrée.

Pour naviguer vous pouvez soit :

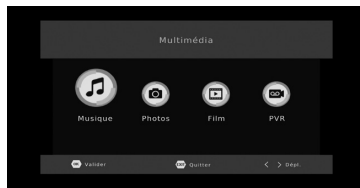
- Utilisez les touches **CH+** et **CH-**.

ou

- Appuyez sur **OK** pour ouvrir la liste des chaînes
- Sélectionnez la chaîne voulue avec **CH+** et **CH-** puis validez avec **OK**.

D - Lire un enregistrement

- Allez dans **MENU / USB / Multimédia** / **PVR / HBPVR** ou appuyez sur la touche **LIST**.
- Les enregistrements s'affichent sous forme de liste.
- Sélectionnez l'enregistrement souhaité avec les touches **▲ ▼** et



appuyez sur la touche ► (PLAY) pour débiter la lecture ou appuyez sur la touche **OK** pour pré-visualiser dans la fenêtre à droite. Appuyer sur la touche rouge pour mettre la vidéo en plein écran.

- La lecture de l'enregistrement se lance.
- Vous pouvez avancer ou reculer dans un enregistrement en appuyant sur les touches avance rapide ►► (FFW), retour rapide ◀◀ (FRW).

Arrêt de la lecture :

Pour arrêter la lecture, appuyez sur **STOP** (■). L'appareil affiche la liste des enregistrements, vous pouvez alors sélectionner une autre vidéo ou bien revenir en mode TV en appuyant plusieurs fois sur la touche **EXIT**.

E - Supprimer des enregistrements

- Allez dans MENU / **USB / Multimédia / PVR / HBPVR** ou appuyez sur la touche **LIST**.
- Les enregistrements s'affichent sous forme de liste.
- Sélectionnez l'enregistrement souhaité avec les touches ▲ ▼ et appuyez sur la touche jaune
- Une icône apparaît devant le nom de l'enregistrement.
- Vous pouvez sélectionner de la même manière plusieurs enregistrements.
- Appuyez sur **OK** pour valider votre sélection, et appuyez de nouveau sur **OK** pour supprimer les enregistrements sélectionnés.
- Appuyez 2 fois sur **EXIT** pour quitter le menu.

F - Exporter un enregistrement sur PC

Les enregistrements sont sauvegardés dans le répertoire **HBPVR** du disque dur. Chaque enregistrement crée 4 fichiers, dont le nom contient le nom de la chaîne, la date et l'heure de début. Les fichiers avec les extensions .idx, .meta, .pmt sont utilisés par le EH-D3 pour sauvegarder des données relatives à l'enregistrement, comme par exemple les informations de contrôle parental. Le fichier .mts contient les enregistrements audio-vidéo proprement dits.

Le fichier .mts est lisible sur un ordinateur avec un logiciel capable de lire ce format vidéo. Avec VLC version 3.0.8 ou supérieure, par exemple : www.videolan.org



Le blocage parental ne fonctionne pas sur l'ordinateur, il fonctionne uniquement sur le EH-D3

Si vous visualisez un enregistrement sur votre ordinateur et que l'image présente des effets «peigne» (entrelacement), activez le filtre de désentrelacements de votre lecteur vidéo (voir l'aide de VLC).

Note : *Le décodage de vidéo en Haute Définition nécessite beaucoup de ressources à un ordinateur, assurez vous d'avoir un ordinateur (avec un processeur ou carte graphique) d'une puissance de calcul capable de décoder de la vidéo en haute définition. Le manque de puissance apparaît souvent sous forme d'images saccadées.*

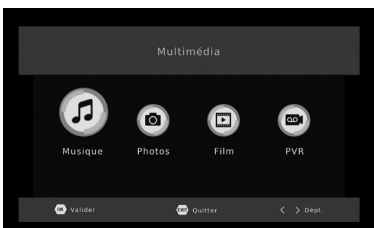
16 - Fonction lecteur multimédia

Outre les enregistrements faits par l'appareil lui-même, vous pouvez lire d'autres vidéos stockées sur le disque. L'accès à ces contenus se fait par le MENU / USB / Multimédia lorsque vous regardez la télévision.

Ce menu affiche le contenu du disque USB et vous pouvez ainsi regarder des vidéos (la plupart des fichiers au format .AVI, .MPG et MP4 sont supportés) en sélectionnant le fichier et en appuyant sur la touche ► (PLAY) ou OK.

Le lecteur multimédia permet également de lire les photos et les musiques présentes sur votre disque dur. Utilisez la touche **LIST** pour sélectionner le mode photo, vidéo, ou musique.

Votre adaptateur Zapbox EH-D3 permet également de lire les fichiers musicaux au format MP3.



17 - Fonction TIME SHIFT

FR

Le TIME SHIFT permet de mettre en pause une émission et de la reprendre quand vous le souhaitez. Lorsque vous regardez une émission et que vous êtes interrompu (par le téléphone par exemple), vous pouvez mettre en pause l'émission et la reprendre là où vous l'avez laissée. Pour cela, appuyez simplement sur la touche **II PAUSE**, l'image se fige, et à votre retour, appuyez sur la touche **▶ PLAY** pour reprendre l'émission.

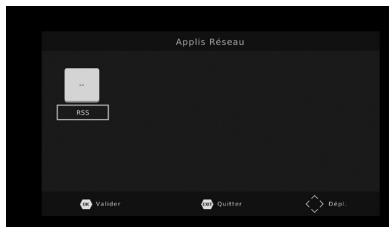
En mode TIME SHIFT, vous avez la possibilité d'utiliser la touche **▶▶ (FFW)** pour une avance rapide ou la touche **◀◀ (FRW)** pour un retour en arrière. Vous avez donc intérêt à entrer en mode TIME SHIFT dès que vous pressentez que vous souhaitez à un moment ou un autre revoir une action d'un programme, par exemple, lors d'un match de football. Pour arrêter le TIME SHIFT appuyez sur la touche **STOP**.

18 - Fonction applications réseaux

Votre décodeur est équipé d'un port Ethernet qui permet d'avoir accès à internet et ainsi bénéficier de la fonction applications réseaux. L'application disponible est les flux RSS.

Pour utiliser cette fonction vous devez :

- Reliez votre box internet au décodeur avec un cordon RJ45
- Allez dans Menu / **USB / Applis Réseau**.
- Appuyez sur **OK** pour accéder à l'application RSS



Vous pouvez ajouter manuellement des flux à la liste présente en utilisant la touche rouge de votre télécommande.

Note : Vous devez entrer l'adresse entière du flux que vous souhaitez ajouter.

Vous trouverez ci-après un exemple de flux rss :

https://www.lefigaro.fr/rss/figaro_actualites.xml

19 - Accessoires utiles

Pour compléter votre installation de l'adaptateur Zapbox EH-D3 il existe dans la gamme de produit METRONIC des produits compatibles.

- La gamme de télécommandes universelles.
- Zap 6 Learning (495398) sa fonction Learning permet de mémoriser toutes les touches de votre télécommande d'origine.
- Lecteur de carte 19 en 1 (495250) spécialement destiné au transfert et à l'échange rapide et facile de données.

20 - En cas de problèmes d'utilisation

Certaines chaînes ne fonctionnent plus.

Faites une recherche de chaînes.

Quand j'appuie sur la touche REC, rien ne se passe.

Vérifiez que le disque dur ou la clé USB est bien branché. S'il s'agit d'un disque dur USB externe et qu'il possède une alimentation propre, vérifiez qu'elle est bien connectée, généralement un voyant s'allume ou clignote sur le disque dur. Si le disque est bien alimenté, vérifiez qu'il est formaté et qu'il contient au moins une partition en FAT32 ou NTFS.

Pourquoi l'appareil affiche « Disque USB trop lent » lorsque ma clé USB est insérée ?

L'appareil a besoin d'un disque ou d'une clé USB capable de recevoir les informations enregistrés rapidement, pour cela, l'appareil teste chaque clé (ou disque dur) pour être sûr qu'il lui sera possible d'enregistrer les émissions de façon à ce qu'il n'y ait pas de perte de qualité ou d'information.

La solution consiste à changer de disque ou de clé par un modèle plus rapide.

Je n'arrive pas à avoir accès aux applications réseaux.

Vérifiez dans les paramètres réseaux que vous avez bien accès à internet. Allez dans MENU / **Système** / **Réglages Réseau** / **Réglages IP**.

21 - En cas de problème de réception

FR

Pour vous aider à diagnostiquer votre problème, il peut être utile de vous renseigner sur la position des émetteurs numériques, ainsi que les canaux UHF utilisés.



Important : en cas de problème de réception en numérique terrestre, il est nécessaire de définir le plus précisément possible le symptôme exact qui vous concerne :

En fonction du type de problème que vous avez, le tableau ci-dessous donne une cause possible, et une ou plusieurs solution(s) à essayer successivement.

Symptôme	Cause possible	Solution(s) à essayer
Vous recevez certaines chaînes numériques correctement, mais d'autres sont mal reçues ou pas reçues du tout. Sur les chaînes que vous recevez, le niveau de réception n'est pas très élevé.	Vous êtes situé loin de l'émetteur.	<ol style="list-style-type: none">1 - Essayez un amplificateur d'intérieur.2 - Essayez un amplificateur de mât.3 - Procurez-vous une antenne plus performante.
Vous recevez toutes les chaînes numériques, mais la réception est perturbée à certains moments (quand un appareil électrique s'allume, par exemple).	Vous êtes perturbé par des parasites.	<ol style="list-style-type: none">1 - Remplacez le cordon TV qui va de la prise TV à votre terminal par un cordon à blindage renforcé.2 - Remplacez les accessoires (répartiteurs, dérivateurs) par des produits blindés.3 - Remplacez le câble entre l'antenne et la prise.
Vous recevez certains multiplexes (certains canaux) mais d'autres sont perturbés ou pas reçus du tout.	Vous êtes victimes d'échos.	<ol style="list-style-type: none">1 - modifiez légèrement l'orientation de l'antenne.2 - remplacez l'antenne par une nouvelle ayant des grilles anti-échos plus performantes.

Symptôme	Cause possible	Solution(s) à essayer
Vous recevez les canaux compris entre 21 et 35, mais pas ceux compris entre 36 et 48 (ou l'inverse).	Votre antenne ne capte qu'une partie de la bande UHF.	Procurez-vous une antenne prévue pour fonctionner sur toute la bande UHF.
Votre réception est correcte la plupart du temps, mais elle est perturbée quand il pleut, ou à certains moments apparemment aléatoires.	Vous êtes en limite de zone.	Procurez-vous une antenne plus performante.

Qu'est-ce qu'une réception perturbée en numérique?

En réception numérique, une réception perturbée se manifeste par une image qui se gèle, partiellement ou totalement, un effet «mosaïque» sur l'image, ainsi que l'interruption du son, ou des bruits bizarres qui s'ajoutent au son.

Réception avec antenne d'intérieur?

Les paramètres de diffusion utilisés en France ne sont pas optimisés pour la réception portable, c'est-à-dire avec une antenne d'intérieur. Il est toutefois possible de recevoir correctement avec une antenne d'intérieur si vous êtes situés à proximité d'un émetteur. Toutefois, en réception portable, on peut difficilement s'affranchir des parasites ambiants (téléphones sans fil, aspirateurs,...). Il est donc normal que la réception soit perturbée par moments.

Adaptateur	Appareil permettant de recevoir les chaînes en clair de la TNT.
Canal	Numéro donné à une bande de fréquence. En UHF, les canaux sont numérotés de 21 à 48.
Codec	Codeur/Décodeur. Moyen d'encoder un contenu audio-vidéo, et de le décoder.
Code PIN	Numéro d'Identification Personnel = mot de passe.
Émetteur	Pylône truffé d'antennes qui retransmet des chaînes (numériques ou analogiques) et vers lequel il faut diriger l'antenne râteau. ATTENTION , un émetteur peut ne pas émettre toutes les chaînes disponibles.
EPG	Guide électronique des programmes.
FTA	En clair, gratuit. Vient de l'anglais free-to-air. Votre terminal peut recevoir toutes les chaînes numériques terrestres gratuites et uniquement celles-ci.
Multiplex	En terrestre, ensemble de chaînes émises sur la même fréquence, le même canal.
Numérique	Nature des signaux utilisés dans les transmissions modernes. Par rapport à l'analogique, le numérique permet de moins encombrer le spectre (ensemble des fréquences disponibles). A bande passante constante, le numérique permet de diffuser plus de chaînes que l'analogique.
Polarisation	Orientation de l'onde émise par l'émetteur. La plupart des émissions en UHF sont en horizontal. Les brins de votre râteau doivent donc être horizontaux.
Terminal	Équipement final d'une communication. Cet adaptateur est un terminal numérique.
Terrestre	Dans le cas qui nous intéresse, se rapporte aux transmissions dans l'air, par opposition à «câble» ou «satellite».
TNT	Télévision Numérique Terrestre.

GARANTIE

Ce paragraphe vous informe sur les conditions de la garantie qui s'applique aux appareils vendus en France. En achetant ce produit, vous bénéficiez d'une double garantie : une garantie légale, et une garantie commerciale. La garantie légale, systématique, vous couvre contre les défauts qui pourraient exister au moment de l'achat. La garantie commerciale, facultative, couvre tout ce qui n'est pas couvert par la garantie légale, par exemple un défaut qui surviendrait plusieurs mois après l'achat du produit.

En vertu de l'article L211-7 du code de la consommation, en l'absence de preuve du contraire, tout défaut survenant dans les deux ans suivants l'achat est présumé existant au moment de l'achat, et doit donc être pris en charge au titre de la garantie légale. En application de l'article 15 de la loi de 2014 relative à la consommation, nous vous informons que :

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les contrats de garanties (légale et commerciale) lient le particulier et le vendeur. Les conditions commerciales peuvent dépendre du réseau de distribution dans lequel le produit a été acheté. En cas de défaut avéré du distributeur, vous bénéficiez, à titre commercial, de la garantie constructeur d'une durée indiquée sur l'emballage du produit.

La garantie constructeur METRONIC couvre les défauts qui pourraient apparaître pendant la période de garantie. METRONIC s'engage à remettre en état un produit sous garantie, ou l'échanger par un produit équivalent ou supérieur. Les frais de port retour sont couverts, les frais de port aller restant à la charge du client.

METRONIC s'engage à maintenir un stock de pièces détachées nécessaires à la réparation ou à l'utilisation du produit pendant une période de 2 ans suivant la date de fabrication du produit, dans une limite quantitative de 1%.

Les conditions de garantie sont soumises à une utilisation et une installation conformes aux recommandations figurant dans la notice de l'appareil.



**En cas de panne veuillez vous adresser à votre revendeur.
N'envoyez jamais d'appareil chez METRONIC sans avoir
au préalable obtenu un accord de retour.**

ASSISTANCE ET CONSEILS

FR

Malgré le soin que nous avons apporté à la conception de nos produits et à la réalisation de cette notice, vous avez peut-être rencontré des difficultés.

N'hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous conseiller :



Assistance technique : **0 892 350 315** Service 0,35 € / min
* prix appel

*du lundi au jeudi de 9h à 12h / 14h à 18h
et le vendredi de 9h à 12h / 14h à 17h*

Vous pouvez également nous envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante : hotline@metronic.com



Munissez-vous des informations suivantes **avant tout appel** :

- Modèle de terminal : Zapbox EH-D3 (**441622**)



ATTENTION : Ne pas ouvrir le produit sous risque de choc électrique.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc



Le terme Dolby, Dolby Audio, et le sigle double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

METRONIC

100, rue de Gilles de Gennes
NODE PARK TOURAINE 37310 TAUXIGNY
www.metronic.com
Produit fabriqué hors UE





29

METRONIC FRANCE

Informations réglementaires

Signification des logos

Les équipements Metronic peuvent porter certains des logos suivants, dont vous trouverez ici la signification.

	Courant alternatif
	Équipement de classe II (Isolation double ou renforcée)
	Utilisation uniquement en intérieur
	L'appareil répond aux exigences de toutes les Directives européennes dont l'application impose le marquage CE.

Directive DEEE



Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.

Déclaration de Conformité



Le soussigné, METRONIC, déclare que l'équipement radioélectrique du type adaptateur TNT Zapbox EH-D3 (441622) est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

<http://medias.metronic.com/doc/441622-e8&y82-doc.pdf>

IMPORTANTE

IT

L'interno del decoder contiene dei componenti soggetti ad alta tensione: **NON APRIRE MAI** l'apparecchio anche dopo averlo scollegato dalla rete elettrica. Solitamente, gli apparecchi audio-video non sono collegati alla messa a terra: potete quindi risentire delle scariche elettriche (non pericolose) se toccate contemporaneamente due apparecchi (o un apparecchio e il cavo d'antenna). Vi consigliamo di collegare gli apparecchi alla rete elettrica dopo aver realizzato tutti gli altri collegamenti.

Per pulire il vostro decoder o il telecomando non usare nè solventi nè detersivi. E' consigliato l'utilizzo di uno straccio asciutto o leggermente umido per togliere la polvere.

Secondo i requisiti della norma EN 60065, prestare particolare attenzione alla seguente guida di sicurezza.

Non ostruire le aperture per la ventilazione con oggetti come giornali, vestiti, tende ecc.. Lasciare uno spazio di circa 5cm intorno all'apparecchio per consentire una corretta ventilazione. Non posizionare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili come candele accese. Per ridurre il rischio di fuoco o scossa elettrica, non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi di alcun liquido e assicurarsi che nessun oggetto contenente liquido, come bicchieri e vasi, siano posizionati sull'apparecchio. Quando la presa d'alimentazione è utilizzata come dispositivo d'interruzione deve rimanere facilmente accessibile.

Per rispettare l'ambiente, la batteria non va abbandonata: ne' lungo le strade, ne' dentro i cassonetti per i normali rifiuti solidi urbani. La batteria va posta negli appositi siti messi a disposizione dai Comuni o nei contenitori che gli operatori della Grande Distribuzione Organizzata mettono a disposizione presso i loro punti vendita.

Il telecomando necessita di due pile AAA 1.5 V. Rispettate la polarità indicata.

La programmazione del decoder si effettua usando i menu. Per facilitare la lettura del presente manuale, presenteremo l'accesso ai menu sotto questa forma:

MENU / **menu** / **sottomenu**.

Per esempio quando si legge:

- Andare nel **MENU / Ricerca canali / Ricerca automatica**

questo equivale a

- Premere sul tasto MENU del telecomando per accedere al menu principale.
 - Premere sui tasti ◀ ▶ del telecomando per selezionare il menu **Ricerca canali** e premere il tasto **OK** del telecomando.
 - Premere sui tasti ▼ ▲ del telecomando per selezionare il sottomenu **Ricerca automatica**.
 - Premere sul tasto **OK** del telecomando per convalidare.
- Si ricordi che le parole scritte in grassetto in questo manuale corrispondono alle parole del menu visualizzabili sullo schermo del televisore.

Alcune funzioni presenti nell'apparecchio, ma non descritte su questo manuale non sono garantite. Anche certe funzioni considerate come non essenziali sono state omesse volontariamente in questo documento. In caso di informazioni complementari contattare l' Assistenza Tecnica Metronic o visitare il sito www.metronic.com.



Tasto **SOS**:

Alcuni canali digitali terrestri potrebbero non vedersi più. Grazie al tasto **SOS**, presente sul telecomando, potete recuperare facilmente i vostri canali. Premendo per 5 secondi il tasto **SOS** verrà avviata automaticamente una nuova ricerca dei canali. Tutti i canali (TV e radio, liste preferiti) memorizzati in precedenza verranno eliminati.

SOMMARIO

1	Installazione	06
2	Descrizione del telecomando	08
3	Descrizione del decoder	10
4	Utilizzo quotidiano	11
5	Personalizzare la lista dei canali	11
6	Controllo genitori	14
7	Reset del decoder	16
8	Impostazioni dello schermo	16
9	Radio	17
10	Risparmio energetico	17
11	Guida elettronica dei programmi (EPG)	18
12	Ricerca dei canali	19
13	Sottotitoli e Televideo	19
14	Riproduzione / Registrazione digitale	20
15	Lettore multimediale	24
16	Configurazioni varie	25
17	Aggiornamento software	26
18	Menu USB	26
19	Apprendimento del telecomando con la TV	28
20	In caso di problemi di utilizzo	28
21	In caso di problemi di ricezione	29
	Garanzia e Assistenza	29

IT

1 - Installazione

IT

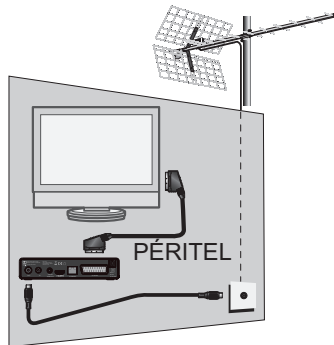
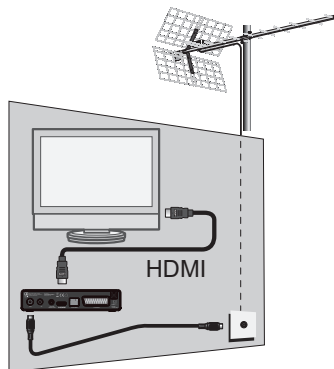
A - Collegamento

Con il decoder non collegato alla rete elettrica, collegare il cavo d'antenna al connettore coassiale con l'indicazione **ANT** (G pagina 10) del decoder. Collegare il televisore al decoder con cavo HDMI, dopodiché accendere il televisore e attivare la sorgente HDMI nella corrispondente porta in cui è collegato il decoder (per ulteriori informazioni consultare il manuale del TV). Se il vostro televisore non possiede un ingresso HDMI, potete collegare il decoder al TV tramite un cavo SCART. Collegare il cavo di alimentazione alla rete. Inserire le pile nel telecomando e premere il tasto  per accendere il decoder: il led frontale diventa verde.

Lo schermo del televisore presenta una schermata di selezione della lingua. In caso contrario, controllare le connessioni HDMI sul televisore (o quella SCART se collegata in modalità SCART). Selezionare la lingua tramite i tasti **▼ ▲** e premere **OK**. Si avvierà così la ricerca automatica. Dopo la ricerca, il decoder visualizzerà il primo canale presente nella lista canali TV. L'installazione di base è completata.

Per soddisfare il maggior numero di utenti, in uscita di fabbrica i parametri sono impostati in modo che le trasmissioni in 4:3 siano distorte per riempire l'intero schermo 16:9 (impostazione **Auto**).

Se si vogliono vedere le trasmissioni in 4:3 con bande nere a sinistra e a destra dello schermo, è possibile modificare i parametri di visualizzazione nel



6

sottomenu: **MENU / Immagine / Rapporto aspetto**. Si può così impostare il formato dello schermo in **16:9** o **16:9 Pillar Box**.

Nel caso in cui l'installazione descritta non permetta la visione dei canali è necessario procedere al puntamento dell'antenna ed al controllo della qualità dell'impianto. Se necessario contattare l' Assistenza Tecnica Metronic.



IT

B - Orientamento / puntamento dell'antenna da tetto

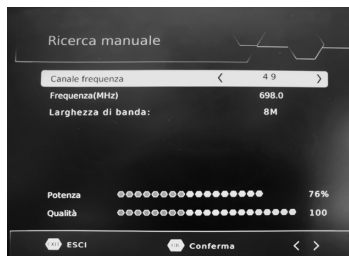
Sono possibili due modalità, a seconda che si conosca o meno il numero di canale RF sul quale si suppone di ricevere il canale digitale terrestre.

Caso n°1

E' noto il numero di un canale RF (compreso tra 5 e 12 per la banda VHF, oppure tra 21 e 60 per la banda UHF) nella vostra zona, su cui ricevere il canale digitale terrestre.

- Andare in MENU / **Ricerca canali / Ricerca manuale** e premere OK.

- Sulla riga **Canale frequenza**, tramite i tasti ◀ ▶ del telecomando, selezionare il numero del canale (5-12, 21-60). I valori delle righe **Frequenza (MHz)** e **Larghezza di banda**, verranno aggiornati automaticamente. Attendere qualche secondo ed osservare il livello di potenza e qualità del segnale.



- Ruotare l'antenna sino a massimizzare i valori di **Potenza** e **Qualità** del segnale. Man mano che ci si avvicina alla direzione del trasmettitore, il livello di potenza aumenta e conseguentemente anche il livello di qualità. E' necessario un livello di qualità minimo del 65% per una corretta visualizzazione delle immagini. Se il livello di qualità non aumenta, è possibile che il numero di canale RF selezionato non sia corretto oppure che il trasmettitore sia troppo lontano.

- Ottenuti i valori massimi del segnale, fissare definitivamente l'antenna al palo.
- Eseguire una ricerca canali andando in MENU/ **Ricerca canali / Ricerca automatica** oppure uscire dal menu e premere per 5 secondi il tasto **SOS** sul telecomando.

Caso n°2

IT

Non è noto il numero di un canale RF su cui ricevere il canale digitale terrestre.

- Procurarsi un'antenna da tetto con buon guadagno (almeno 15dB) e connetterla direttamente all'ingresso ANT del decoder. Orientare la nuova antenna nella stessa direzione della vecchia e lanciare una ricerca automatica dei canali (premere ad esempio il tasto **SOS** sul telecomando oppure andare in MENU/**Ricerca canali / Ricerca automatica**).








- Se in questo modo riuscite a trovare dei canali non rilevabili con la vecchia antenna, sostituite la nuova antenna alla vecchia.

- Se non si riesce ulteriormente a trovare dei canali, ruotare l'antenna di qualche grado e lanciare ogni volta una nuova scansione automatica sin tanto che non verranno trovati dei canali.

- Terminata la scansione automatica, visualizzare uno alla volta i canali trovati. Premere due volte il tasto **INFO** sul telecomando per visualizzare i livelli di potenza e di qualità del segnale. Ruotare l'antenna sino a massimizzare i livelli di potenza e di qualità del segnale. Una volta raggiunti i valori massimi, fissare definitivamente la nuova antenna e lanciare una scansione automatica definitiva.

2 - Descrizione del telecomando

Alimentazione: 2 batterie tipo AAA da 1.5VDC non fornite.

- ① Tasto  ON/OFF
- ② Tasto . Permette di disattivare/attivare l'audio.
- ③ Tasti colorati. All'interno di menu svolgono le funzioni di volta in volta indicate.
- ④ Tasto SOS. Premere per 5 secondi: verrà avviata una ricerca automatica dei canali.
- ⑤ Tasto . Permette di accedere alle liste di canali preferiti.
- ⑥ Tasto . Permette di cambiare il formato dello schermo. Consente di scegliere tra diverse modalità di gestione dei programmi 4: 3 e 16: 9.
- ⑦ Tasti dedicati alla registrazione e riproduzione.
 - : tasto REC. Permette di registrare un programma in corso.
 - ⏸ : tasto PAUSA. Permette di mettere in pausa un programma in corso.
 - : tasto STOP. Permette di fermare una registrazione in corso. Durante la riproduzione di file multimediali/registrazioni, permette di fermare la riproduzione.
 - ▶ : tasto PLAY. Permette di iniziare la riproduzione di un file multimediale.
 - ⏪ : riavvolgimento veloce del file ⏩ : passaggio al file precedente.
 - ⏭ : avanzamento veloce del file ⏮ : passaggio al file successivo
- ⑧ Tasto  (RECALL). Permette di ritornare all'ultimo canale visualizzato.
- ⑨ Tasti CH  . Durante l'uso normale permettono di cambiare canale. All'interno dei menu/sottomenu permettono di passare da una riga all'altra.
- ⑩ Tasto EXIT: per uscire dal menu/sottomenu e per annullare alcune operazioni.

11 Tasto INFO. Una pressione mostra il banner informativo del canale, incluso, tra le altre cose, il titolo del programma attuale e successivo. Una doppia pressione mostra le caratteristiche tecniche, incluso il livello del segnale del canale.

12 Tasti PAGE \blacktriangledown \blacktriangle : per scorrere le pagine di lunghe liste.

13 Tasti numerici. Permettono di digitare il numero del canale desiderato.

14 Tasto EJECT. Permette di disconnettere in sicurezza il supporto USB.

15 Tasto EPG (guida elettronica ai programmi): permette di visualizzare le informazioni sui programmi TV, se disponibili.

16 Tasto LANG: per selezionare la lingua del programma in corso (quando disponibile).

17 Tasto TV/RD. Permette di passare dalla TV alla modalità radio e viceversa.

18 Tasto TIMER. Permette di programmare una registrazione.

19 Tasto MENU. Per accedere al menu principale.

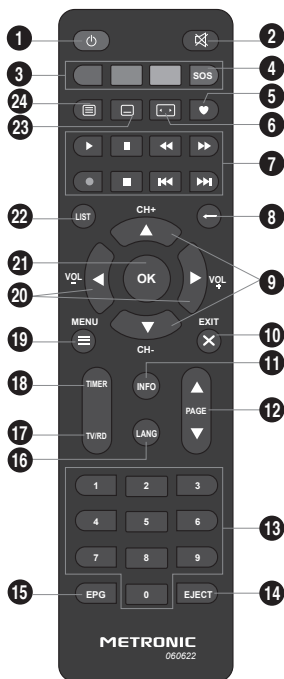
20 Tasti VOL \blacktriangleleft \blacktriangleright . In uso normale, permettono di regolare il volume. Nei menu permettono di modificare diversi parametri.

21 Tasto OK. Per convalidare le scelte nei menu. Fuori dai menu: permette di visualizzare l'elenco dei canali.

22 Tasto LIST: per accedere alla lista delle registrazioni.

23 Tasto \square . Per attivare o disattivare i sottotitoli e selezionare la lingua (DVB).

24 Tasto \equiv , per accedere al televideo (quando disponibile).



3 - Descrizione del decoder

- A** Tasto ON/OFF
- B** Tasti cambio canale
- C** Display: in stand-by mostra l'orario. Acceso mostra il numero del canale
- D** Led di stato. Rosso in stand-by, verde acceso
- E** Ricevitore ad infrarossi
- F** Porta USB. Permette il collegamento di un dispositivo di archiviazione di massa USB (chiavetta o hard disk)
- G** Ingresso antenna terrestre
- H** Uscita antenna TV
- I** Uscita audio digitale (S/PDIF). Permette il collegamento ad un home theatre
- J** Uscita HDMI
- K** Porta Ethernet
- L** Uscita SCART. Permette il collegamento ad un televisore non dotato di ingresso HDMI
- M** Alimentazione di rete



4 - Utilizzo quotidiano

In uso normale, utilizzare i seguenti tasti del telecomando:

- Tasti VOL ◀ e VOL ▶ per regolare il volume.
- Tasti CH ▲ e CH ▼ per cambiare canale.
- Tasto OK per convalidare un'operazione o visualizzare la lista dei canali TV/radio.
- Tasto ✕ per disattivare/attivare l'audio.
- Tasti numerici per scegliere il canale.
- Tasto EPG per accedere alla guida dei programmi
- Tasto ● per registrare una trasmissione in corso
- Tasto TIMER per programmare una registrazione
- Tasto LIST per visualizzare la lista degli eventi registrati
- Tasto ▶ per riprodurre un file multimediale o una registrazione.
- Tasto II per mettere in pausa una riproduzione.
- Tasto ■ : per fermare la riproduzione di una registrazione oppure di un file multimediale.

5 - Personalizzare la lista dei canali

Ci sono due possibilità per personalizzare la lista canali. La prima consiste nel creare una lista canali "favoriti". La seconda, nel cancellare, spostare, rinominare o bloccare dei canali esistenti.

A - Canali preferiti

Creare una lista preferiti

- Premere MENU/ **Programma** e inserire la password (di default **0000**).
- Quindi selezionare **Modifica programma**.
- Nella schermata che compare, selezionare un canale tramite i tasti ▲ ▼ e premere il tasto ♥: comparirà un banner con 4 categorie di preferiti (**Film**, **News**, **Sport**, **Musica**) selezionare la categoria in cui includere il canale e premere OK.






Il simbolo ★ comparirà sia a fianco alla categoria selezionata che a fianco al canale. Premere due volte EXIT per confermare la selezione e uscire dal menu.

L'opzione **Disable** permette di escludere il canale selezionato dalla lista preferiti selezionata in precedenza.



Nota: un canale può essere assegnato a più categorie






Visualizzare la lista favoriti

- In modalità visione premere il tasto  sul telecomando per visualizzare le liste di favoriti.
- Tramite i tasti   selezionare una delle liste favoriti creata in precedenza (**Sport, Musica, Film, News**). Compariranno automaticamente i canali inclusi precedentemente nella lista.
- Tramite i tasti   selezionare un canale della lista e premere OK. Il decoder si sintonizzerà così sul canale selezionato. Alternativamente, premere EXIT per tornare in modalità visione.




B - Modificare la lista canali


- Premere MENU/ **Programma / Modifica programma**.
- Nella schermata che compare selezionare un canale tramite i tasti   e premere uno dei tasti indicati in basso per ciascun tipo di operazione.

Spostare i canali


- Premere il tasto ROSSO (**Sposta**) sul telecomando. Il simbolo  comparirà a fianco al canale selezionato, indicando così che sarà possibile spostarlo all'interno della lista mantenendo il proprio LCN (ordinamento canali). Utilizzare i tasti   per spostare il canale all'interno della lista, quindi premere OK dopo aver raggiunto la posizione desiderata. Premere EXIT per salvare ed uscire dal menu.

Saltare i canali

- Premere il tasto VERDE (**Salta**) sul telecomando. Il simbolo  comparirà a fianco al canale selezionato. Premere EXIT per salvare ed uscire dal menu. In modalità visione, premendo i tasti   per cambiare canale, il decoder salterà il canale selezionato in precedenza.


Nota: per ripristinare il canale rientrare nel sottomenu, selezionare il canale e premere nuovamente il tasto VERDE: il simbolo  scomparirà; il canale non verrà più saltato durante lo zapping. Premere EXIT per salvare ed uscire dal menu.

Bloccare manualmente i canali

- Premere il tasto GIALLO (**Blocca**) sul telecomando. Il simbolo  comparirà a fianco al canale selezionato. Premere EXIT per salvare ed uscire dal menu. In modalità visione, lo schermo sarà oscurato impedendo così la visione dei contenuti. Per ripristinare la visione dei canali precedentemente bloccati, inserire la password (default 0000) come richiesto dal banner sullo schermo.

Nota: nel caso di blocco contemporaneo di più canali, l'inserimento della

password consente la visione di un solo canale. Per gli altri canali è necessario reinserire la password. Il blocco si ripristina automaticamente ad ogni accensione del decoder. Il blocco dei canali non è consigliato quando il blocco genitori è attivo (vedi *Capitolo 6 – Controllo genitori*).

Per rimuovere il blocco sul canale, rientrare nel sottomenu, selezionare il canale e premere nuovamente il tasto GIALLO: il simbolo  scomparirà, indicando quindi che il canale non verrà più bloccato. Premere EXIT per salvare ed uscire dal menu.

Eliminare i canali

- Premere il tasto AZZURRO (**Elimina**) sul telecomando. Comparirà un banner di richiesta di conferma dell'operazione. Premere OK per eliminare il canale selezionato oppure EXIT per annullare l'operazione.
- Premere nuovamente EXIT per salvare ed uscire dal menu.

Nota: una volta eliminato un canale dalla lista, non sarà più possibile visualizzarlo. Per recuperare il canale sarà necessario lanciare una nuova scansione automatica (tasto SOS oppure MENU/ **Ricerca canali / Ricerca automatica**).

Rinominare i canali

- Premere il tasto ← (**Rinomina**) sul telecomando. Una tastiera comparirà sullo schermo. Utilizzare i tasti ◀ ▶ ▲ ▼ e OK per selezionare i caratteri e confermare. Una volta introdotto il nuovo nome selezionare il carattere OK sulla tastiera e premere il tasto OK sul telecomando per conformare. Premere EXIT per chiudere la tastiera. Il canale verrà visualizzato nella lista con il suo nuovo nome. Premere nuovamente EXIT per salvare per ed uscire dal menu.



Cercare i canali per nome

Questa funzione è molto utile quando non si ricorda il numero del canale su cui si desidera sintonizzarsi.

- In modalità visione, premere il tasto OK del telecomando per aprire la lista canali.
- Premere il tasto ROSSO (**Trova**) sul telecomando. Una tastiera comparirà sullo schermo. Utilizzare i tasti ◀ ▶ ▲ ▼ e OK per selezionare i caratteri e confermare.
- Una volta introdotto il nome selezionare il carattere OK sulla tastiera e premere il tasto OK sul telecomando per confermare e chiudere la tastiera. Comparirà quindi la lista canali contenente il nome del canale ricercato se presente. E' possibile che siano presenti anche più versioni del canale ricercato (es. Canale 5 e Canale 5 HD).
- Utilizzare i tasti ▲ ▼ per selezionare uno dei canali filtrati all'interno della lista e premere OK per sintonizzarsi. Alternativamente premere EXIT per uscire dal menu.

C – Ordinamento personalizzato dei canali all'interno della lista

Da default, dopo la scansione i canali vengono ordinati all'interno della lista in base alla numerazione logica nazionale (LCN). E' possibile tuttavia ordinare i canali in modo differente disabilitando la funzione LCN.

- Andare in MENU/ **Programma / LCN** e tramite i tasti ◀ ▶ selezionare **Spento**. Quindi premere 2 volte EXIT per salvare.
- Tramite i tasti ▲ ▼ selezionare la riga **Modifica programma** e premere OK.
- Tramite i tasti ▲ ▼ selezionare un canale della lista e premere il tasto ROSSO sul telecomando (**Sposta**). Il simbolo  comparirà a fianco al canale selezionato.
- Tramite i tasti ▲ ▼ spostare il canale nella lista e premere OK una volta raggiunta la posizione desiderata. Il simbolo  a fianco al canale spostato scomparirà.
- In questo modo, il canale verrà spostato nella lista ma il suo numero cambierà in base alla nuova posizione occupata (**LCN disabilitato**). Premere quindi EXIT per salvare ed uscire dal menu.

L'opzione **Disponi** all'interno del sottomenu **Programma**, consente invece un ordinamento dei canali in base a parametri differenti:

- Per **ID servizio**: i canali vengono ordinati in base all'ID (Identificatore di servizio) dell'emittente televisiva del canale (es. Mediaset mux 4, RAI mux 1 ecc.).
- Per **ONID**: i canali vengono ordinati in base all'ONID (Identificatore originale di rete) della rete originaria di trasmissione del canale.
- Per **LCN**: i canali vengono ordinati in base alla numerazione logica in vigore nel Paese di installazione del decoder.

Selezionare una delle opzioni sopra indicate tramite i tasti ◀ ▶, quindi premere EXIT per confermare la scelta e salvare. Premere nuovamente EXIT per uscire dal menu.

6 - Controllo genitori

Il decoder viene consegnato con una password pre-impostata (0000). Questa permette di bloccare i canali di cui volete impedire l'accesso oppure di proteggere la configurazione del decoder (blocco del menu). Si consiglia di cambiarla.

Nota: i parametri del controllo parentale sono forniti direttamente dalle emittenti e non dipendono dalle impostazioni del decoder.

Modificare la password

- Andare in MENU/ **Sistema / Imposta password** e premere OK.
- Nella riga **Inserisci vecchia password**, inserire la password **0000**.
- Nella riga **Inserisci nuova password**, inserire la nuova password di 4 cifre.
- Nella riga **Conferma password**, inserire ancora la nuova password: comparirà un banner di conferma. Premere OK per salvare oppure EXIT per chiudere il banner senza salvare.
- Premere più volte EXIT per uscire dal menu.

Nota: conservare la nuova password in un luogo sicuro.

Blocco canali relativo all'età

- Andare in MENU/ **Sistema / Controllo parentale** e premere OK.
- Selezionare un valore di età tra 4 e 18 anni.
- Premere OK per salvare e tornare al sottomenu precedente.

L'opzione **Spento** disabilita questa modalità.

- Premere più volte EXIT per uscire dal menu. Se sul canale correntemente sintonizzato è in corso la trasmissione di contenuti rivolti ad un pubblico di età superiore a quella selezionata, il decoder oscurerà lo schermo. Verrà visualizzato il messaggio **Controllo parentale** e sarà necessario inserire la password per la visione. Il blocco verrà ripristinato alla successiva accensione del decoder.



Nota: non è consigliabile utilizzare questa modalità di blocco, quando il blocco manuale di canali è attivo (vedi *Capitolo 5 - Bloccare manualmente i canali*).

Blocco menu

- Andare in MENU/ **Sistema / Menu blocco** e premere OK.
- Tramite i tasti ◀ ▶ selezionare **Acceso**.
- Premere EXIT per salvare ed uscire dal menu. Ad ogni tentativo di ingresso nel menu principale (tasto MENU sul telecomando), verrà richiesto l'inserimento della password (0000 da default.) per entrare nei sottomenu **Modifica programma**, **Controllo parentale** e **Ripristina impostazioni predefinite**. Sarà invece possibile accedere agli altri sottomenu senza dover inserire la password.

7 - Reset del decoder

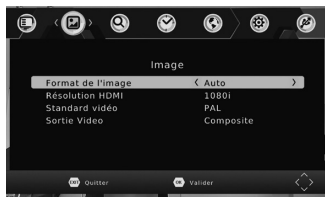
Il ripristino di fabbrica può essere utile se avete modificato le impostazioni del decoder e alcune funzioni non rispondono più correttamente. Ripristinando il decoder tornerete ad una configurazione di fabbrica (quella del prodotto nuovo). Tutte le personalizzazioni verranno perse e sarà pertanto necessario eseguire una nuova installazione.

- Andare in MENU/ **Sistema / Ripristina impostazioni predefinite** e premere OK.
- Inserire la password (0000 da default). Premere OK per avviare il ripristino di fabbrica oppure EXIT per annullare l'operazione.
- Sullo schermo comparirà la stessa schermata presente alla prima installazione (**Guida d'installazione**).
- Selezionare la lingua con i tasti ◀ ▶ (verrà selezionato automaticamente anche il paese di installazione) e premere OK per avviare la scansione automatica dei canali. Al termine della scansione il decoder si posizionerà sul primo canale presente nella lista canali.

8 - Impostazioni dello schermo

La sezione MENU/ **Immagine** consente di scegliere diverse opzioni video. Selezionare l'opzione da modificare tramite i tasti ▲ ▼ e, successivamente utilizzare i tasti ◀ ▶ per impostare un valore differente per ciascuna opzione.

- **Rapporto aspetto:** permette di gestire gli schermi 4:3 e 16:9, consentendo una visualizzazione corretta delle immagini senza distorsione. Sono disponibili le seguenti opzioni: **16:9 PillarBox**, **16:9 Pan&Scan**, **16:9 Schermo panoramico**, **4:3 Letterbox**, **4:3 Pan&Scan**, **4:3 Intero** e **16:9 zoom**.



- **Resolution:** consente di impostare una risoluzione differente per le immagini. Sono possibili le seguenti opzioni: **576i**, **576p**, **720p**, **1080i**, **1080P (50Hz)**.

Selezionare il livello di risoluzione desiderato tramite i tasti ◀ ▶ .

Selezionando **Automatico** la modalità di visualizzazione viene adattata automaticamente al formato 16:9. Questo potrebbe creare una distorsione delle immagini in 4:3.

- **Formato TV:** consente di impostare un formato video tra **PAL** e **NTSC**. Lo standard per la televisione italiana è **PAL**.
- **Uscita video:** consente di scegliere tra le modalità **RGB** e **CVBS**. Selezionare la modalità che fornisce un'immagine di qualità migliore. Tenere conto anche delle impostazioni del proprio TV.

9 - Radio

Oltre ai canali TV, il decoder permette di ricevere le radio digitali. Premendo il tasto TV/R sul telecomando entrerete nella modalità radio. Premendo OK comparirà la lista dei canali radio in memoria. Potete personalizzare la lista canali radio esattamente come quella TV (accedendo da: MENU/ **Programma/ Modifica programma**, vedi *Capitolo 5*). Per tornare alla modalità TV premere nuovamente il tasto TV/R sul telecomando.

10 - Risparmio energetico

Per evitare di lasciare in funzione il decoder inutilmente, Zapbox EH-D3 Metronic integra la funzione di risparmio energetico e si spegnerà automaticamente dopo 3 ore se non ci saranno azioni sul telecomando.

Un messaggio avviserà dell'imminente stand-by: basterà premere un qualsiasi tasto del telecomando per chiudere il messaggio.

Se si desidera disabilitare questa funzione andare in **MENU / Ora / Daylight time**.

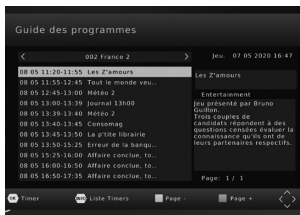
- Selezionare **Spento** utilizzando le frecce ◀ ▶ .
- Premere EXIT due volte per uscire dai menu.

11 - Guida elettronica dei programmi (EPG)

IT

La guida elettronica consente di visualizzare i programmi televisivi trasmessi su di un canale TV, nell'ora e giorno corrente, per le prossime ore e per i prossimi giorni.

Nota: non tutti i canali trasmettono queste informazioni.



- Premere il tasto EPG sul telecomando per aprire la guida elettronica relativa al canale TV corrente oppure andare in MENU/ **Programma / EPG** e premere OK.

Verranno mostrate le informazioni sul programma in corso nella finestra di destra, insieme alla data e ora corrente.

- Utilizzare i tasti \blacktriangledown \blacktriangle sul telecomando per selezionare un altro evento televisivo della lista. L'evento selezionato verrà evidenziato in giallo nella finestra di sinistra insieme alla data e orario di inizio.

E' possibile programmare una registrazione del programma televisivo selezionato premendo il tasto OK.

N.B.: è necessario collegare un hard disk o chiavetta alla porta USB.

Comparirà un timer (per la programmazione di una registrazione vedi **Capitolo 14 B - Impostare una registrazione con TIMER**).

- Premer EXIT per chiudere la lista programmazioni.


Nota: le informazioni contenute nella guida del programma sono divulgate dagli operatori; le informazioni contenute nella guida del programma potrebbero essere imprecise o modificate nel tempo. E' consigliabile impostare la partenza della registrazione in anticipo rispetto all'orario d'inizio previsto.

12 - Ricerca dei canali

Questa operazione è necessaria se si perdono alcuni canali oppure quando nuovi canali sono disponibili. Sono possibili due modalità per la ricerca canali: tramite **Ricerca automatica** o **Ricerca manuale**.


Di default oppure dopo ogni ripristino di fabbrica, la ricerca automatica di prima installazione effettua la ricerca dei soli canali TV in chiaro (**FTA TV**). Per modificare questa opzione andare in **Menu/ Ricerca canali / Search type**: sarà così possibile impostare la ricerca (automatica o manuale) per tutti i tipi di canali (**All**) ossia canali in chiaro TV, radio e Pay TV o solo TV e radio in chiaro (**TV FTA + Radio**).

13 - Sottotitoli e Televideo

Alcuni canali trasmettono le informazioni di Televideo (es. RAI 1,2,3 Canale 5 ecc.): per accedere premere il tasto  sul telecomando.

Alcuni canali a volte trasmettono i sottotitoli.

Per attivarli:

- Premere il tasto  per visualizzare la finestra Sottotitoli.
- Premere **▼ ▲** per selezionare la lingua dei sottotitoli.
- Premere **OK** per confermare.

Selezionare **Spento** per disabilitare i sottotitoli.

14 - Registrazione / riproduzione digitale

IT

A – Registrazione semplice

Per registrare una trasmissione sul canale corrente, seguire questa procedura:

- Inserire il supporto di memorizzazione (HDD o chiavetta USB).
- Attendere qualche istante che compaia/scompaia il banner di inizializzazione della periferica di archiviazione (**Dispositivo USB inserito**).
- Selezionare il canale televisivo sul quale si vuole effettuare la registrazione.
- Premere il tasto REC (●) del telecomando per avviare la registrazione: un avviso comparirà sullo schermo (*"Enter recorder, waiting..."*). Quindi, il simbolo ● comparirà in alto a sinistra dello schermo.

Per impostazione predefinita, la durata della registrazione è di 2 ore. Per modificare la durata, premere una volta il tasto REC (●). Viene visualizzata la finestra *"Input record time (MIN) 01:59"*. Modificare il valore utilizzando i tasti numerici sul telecomando. Confermare la durata premendo OK.

La registrazione in corso verrà salvata sul supporto collegato alla porta USB del decoder. E' possibile fermare la registrazione in ogni momento premendo il tasto STOP (■) sul telecomando: un messaggio di conferma comparirà sullo schermo (*"Do you want to stop record? [OK]:Yes [EXIT]:Annulla"*), quindi confermare l'operazione e la registrazione in corso verrà fermata (il simbolo ● scomparirà).

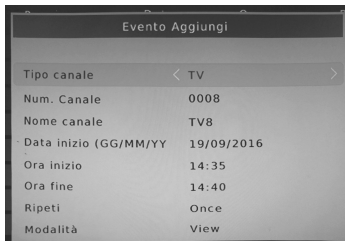
B – Impostare una registrazione con TIMER

Per impostare una registrazione con timer premere il tasto TIMER sul telecomando.

La lista programmazioni, inizialmente vuota, comparirà sullo schermo.

Premendo il tasto ROSSO sul telecomando (**Aggiungi**): si aprirà la finestra timer per impostare una programmazione. Utilizzare i tasti ▲▼ e ◀▶ per selezionare le varie opzioni:

- **Channel type:** selezionare TV o Radio.
- **Channel No:** selezionare il numero del canale di registrazione.
- **Channel name:** viene aggiornata automaticamente dopo aver selezionato il numero di canale.
- **Start date:** tramite i tasti numerici inserire la data di inizio della registrazione.
- **Ora inizio/Ora fine:** inserire l'orario, è consigliabile sempre inserire un orario di inizio di almeno 5 minuti in anticipo sull'orario di inizio dell'evento.



- **Ripeti:** utilizzare i tasti ◀ ▶ per impostare una singola programmazione (**Once**), programmazione giornaliera (**Daily**) o settimanale (**Weekly**).
- **Mode:** utilizzare i tasti ◀ ▶ per scegliere se registrare il programma secondo le opzioni impostate in precedenza (**Record**). L'opzione **View** consente solo l'accensione e lo spegnimento del decoder secondo le opzioni impostate in precedenza (**Sveglia**).

Terminate le impostazioni premere OK. Se le impostazioni sono corrette apparirà una finestra che mostrerà la programmazione dell'evento in una lista. Se invece le impostazioni non sono corrette, comparirà il messaggio "This schedule is invalid [OK]:indietro" e sarà necessario rivedere le impostazioni. Premere EXIT invece per chiudere il timer senza salvare e tornare indietro.

Allo scoccare dell'orario indicato comparirà un messaggio per indicare l'ingresso in modalità registrazione. Premere OK per l'eventuale visualizzazione o EXIT per annullare.

- Per aggiungere o modificare una programmazione alla lista premere il tasto ROSSO sul telecomando (**Aggiungi**) o VERDE (**Modifica**). Si aprirà il menu illustrato in precedenza, in cui poter modificare le impostazioni. Premendo il tasto AZZURRO (**Elim.**) sul telecomando è possibile eliminare una programmazione. Un banner di conferma comparirà sullo schermo. Premere OK per confermare ed eliminare la programmazione o EXIT per annullare. Premere nuovamente EXIT per chiudere la lista programmazioni.

Nota: non è possibile effettuare programmazioni, anche solo parzialmente, sovrapposte nell'orario; comparirà un messaggio di conflitto tra eventi e sarà necessario modificare le impostazioni).

- Assicurarsi che ci sia memoria disponibile all'interno del dispositivo USB o Hard disk. In caso contrario infatti la registrazione potrebbe andare persa. E' possibile effettuare massimo di 30 programmazioni tra registrazioni e visualizzazione (il formato di registrazione è .mts.).

- All'interno della lista programmazioni, Il simbolo ● indica una programmazione per registrazione mentre il simbolo ☺ indica una programmazione per accensione e spegnimento del decoder.

La massima durata della registrazione dipende dalla capacità di memoria del dispositivo USB collegato. In caso di raggiungimento della massima capacità di registrazione un messaggio comparirà sullo schermo. Se si utilizza un Hard Disk esterno verificare che abbia un sistema di alimentazione autonomo. In caso contrario il decoder potrebbe non essere in grado di leggerlo.

C - Funzione doppio tuner

Durante la registrazione è possibile sfruttare la funzione doppio tuner del decoder per guardare un canale diverso da quello che si sta registrando.

Per scegliere il canale che si desidera vedere:

- Utilizzare i tasti **CH +** e **CH-**

Oppure premere OK per aprire l'elenco dei canali e selezionare il canale desiderato quindi confermare con OK.

D – Riprodurre una registrazione

In modalità visione per riprodurre le registrazioni, premere il tasto LIST del telecomando o andare in MENU/ **USB / Multimedia**. Quindi premere OK e selezionare **PVR** tramite i tasti ◀ ▶. Premere OK per entrare e, tramite i tasti ▲ ▼, selezionare la cartella **HBPVR**; premere OK per aprirla.

I file corrispondenti alle registrazioni vengono visualizzati nel formato Nome canale-data-ora di inizio.mts. Selezionare un file tramite i tasti ▲ ▼ (il file viene evidenziato in giallo). Premendo OK è possibile avviare la riproduzione che verrà mostrata nella finestra di destra.

Sono possibili le seguenti operazioni:

- Riproduzione veloce in avanti: premere il tasto ►► per far avanzare più velocemente la riproduzione. Premendo più volte il tasto è possibile modificare la velocità di riproduzione in (**2X, 4X, 8X, 16X, 32X**).

- Riavvolgimento: premere il tasto ◀◀ per riavvolgere velocemente la riproduzione. Premendo più volte il tasto è possibile modificare la velocità di riavvolgimento (**2X, 4X, 8X, 16X, 32X**).

- Passaggio al file precedente/successivo: premere i ◀◀ tasti ►► per passare al file di registrazione successivo o precedente. Il file verrà evidenziato in verde e verrà riprodotto.

- Mettere in pausa: premere il tasto II per mettere in pausa la riproduzione. Premere nuovamente il tasto II o ▶ per riprendere la riproduzione.

- Fermare la riproduzione: premere ■ per fermare la riproduzione del file (la finestra di destra diventa nera). Premere ▶ oppure OK per avviare la riproduzione dall'inizio.

- Visione a schermo intero: premere il tasto ROSSO sul telecomando per attivare la visione a schermo intero. Premere nuovamente il tasto ROSSO o EXIT per tornare alla modalità di visione precedente.

- Rinominare una registrazione: premere il tasto VERDE sul telecomando per rinominare un file di registrazione. Una tastiera comparirà sullo schermo.

Selezionare i caratteri tramite i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ e premere OK per confermare. Terminata l'operazione selezionare il tasto OK sulla tastiera e premere OK sul telecomando (la tastiera scompare). Sarà così possibile visualizzare il file con il nuovo nome all'interno della lista.

- Eliminare una registrazione: premere il tasto GIALLO sul telecomando per eliminare una registrazione. Il simbolo ✓ comparirà a fianco al file di registrazione selezionato. Premendo OK, un messaggio di conferma comparirà. Premere OK per confermare l'eliminazione oppure EXIT per annullare l'operazione.

- Tornare al sottomenu precedente: premere il tasto RECALL sul telecomando.

Nota: non è possibile riprodurre le registrazioni su PC. Inoltre, modificando i file di registrazione tramite PC potrebbe non essere più possibile riprodurli sul decoder.

E – Funzione TIMESHIFT

La funzione TIMESHIFT permette di mettere in pausa una trasmissione in corso e di riprenderla quando si vuole. Dopo aver inserito un dispositivo di archiviazione di massa USB (chiavetta o hard disk) nella porta USB premere il tasto II : un messaggio comparirà indicando la modalità TIMESHIFT. Quindi il programma in corso verrà fermato (il simbolo II comparirà in alto a destra). Premere nuovamente II o ▶ per riprendere la visione del programma. Una barra indicherà l'avanzamento della riproduzione in modalità TIMESHIFT.

Premendo ■ sarà possibile uscire dalla modalità TIMESHIFT e riprendere la visione del programma in modalità live.

Nota: la durata massima per il TIMESHIFT dipende dalla capacità di memoria del dispositivo connesso al decoder. Si consiglia di utilizzare una chiavetta USB con capacità di memoria di almeno 4Gb.

F - Esportare una registrazione su PC

Le registrazioni vengono salvate nella directory HBPVR sull'hard disk o chiavetta USB collegato al decoder. Ogni registrazione crea 4 file, il cui nome contiene il nome del canale, la data e l'ora di inizio. I file con estensione .idx, .meta, .pmt vengono utilizzati da EH-D3 per salvare i dati di registrazione, come le informazioni sul controllo parentale. Il file .mts contiene le stesse registrazioni audio-video e può essere riprodotto su un PC utilizzando un software adatto (ad esempio con VLC versione 3.0.8 o successiva, www.videolan.org).

Se si visualizza una registrazione sul PC e l'immagine ha effetti "a pettine" (interlacciamento), attivare il filtro di deinterlacciamento sul lettore video.

Nota: la decodifica del video in alta definizione richiede molte risorse, assicurati di disporre di un PC (con un processore o una scheda grafica) con potenza di elaborazione in grado di decodificare il video in alta definizione.

15 - Lettore multimediale

Oltre alle registrazioni (**PVR**) il decoder consente la riproduzione di file video, musicali e immagini, purchè di formato supportato.

Sono supportati i seguenti formati, purchè dotati di codec corretti e purchè provenienti da fonti attendibili:

- Video: H265 (HEVC), H264, mkv, AVI, TS, mpg, MP4.
- Audio: Dolby Digital, Dolby Digital Plus, mp3, wav, wma, MPEG-1, MPEG-2 layer/II.
- Immagine: jpeg, BMP
- PVR: .mts

Per utilizzare il lettore multimediale inserire il dispositivo di archiviazione di massa nel decoder ed attendere il termine della sua inizializzazione.

Quindi andare in MENU/ **USB / Multimedia** e premere OK. Si aprirà questa schermata.

- Selezionare con i tasti ◀ ▶ il sottomenu corrispondente al tipo di file da riprodurre (**Musica, Foto, Film, PVR**).

- Tramite i tasti ▲ ▼ selezionare il file da riprodurre e premere OK. Durante la riproduzione sono possibili le seguenti operazioni (vedi **Capitolo 14 D - Riprodurre una registrazione**): riavvolgimento veloce, riproduzione veloce, passaggio al file successivo/precedente, mettere in pausa/fermare la riproduzione, rinominare/eliminare un file.

Per i file video (**Film, PVR**) è possibile abilitare la visione a schermo intero premendo il tasto ROSSO sul telecomando. Nel caso dei file immagine (**Foto**) premendo OK è possibile visualizzare l'immagine a schermo pieno (premere EXIT per tornare alla modalità di visione precedente). Premendo PLAY ▶ è possibile visualizzare le immagini come diaporama a schermo pieno (premere EXIT per uscire dalla presentazione). Premendo il tasto AZZURRO sul telecomando (**Presentazione**) è possibile visualizzare l'anteprima della presentazione. Utilizzare i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare una diapositiva da cui iniziare la presentazione. Quindi premere OK per avviarla. Premere EXIT per uscire dalla presentazione.

Nota: se si utilizza un Hard Disk esterno verificare che abbia un sistema di alimentazione autonomo. In caso contrario il decoder potrebbe non essere in grado di leggerlo.



16 - Configurazioni varie

All'interno di questo capitolo vengono descritti altre configurazioni disponibili su Zapbox EH-D3 Metronic.

A – Ora e data

- Andare in MENU/ **Ora / Compensazione oraria**
- Tramite i tasti ◀ ▶ selezionare tra le opzioni:
 - **Automatico**: l'ora e la data vengono aggiornate automaticamente dalla rete (opzione consigliata e abilitata da default).
 - **Manuale**: l'orario e la data possono essere definite dall'utente.
 - **Fuso orario**: tramite i tasti ▲ ▼ selezionare questa opzione e tramite i tasti ◀ ▶ selezionare un fuso orario differente a seconda del Paese (per l'Italia, selezionare **GMT+1** in orario invernale e **GMT+2** in orario estivo).
 - **Data**: tramite i tasti ▲ ▼ selezionare questa opzione. Utilizzando i tasti ◀ ▶ selezionare i campi relativi al giorno/mese/anno ed introdurre i valori tramite i tasti numerici.
 - **Ora**: tramite i tasti ▲ ▼ selezionare questa opzione. Utilizzando i tasti ◀ ▶ selezionare i campi relativi alle ore/minuti ed introdurre i valori tramite i tasti numerici.

Terminate le impostazioni premere EXIT per salvare. Premere nuovamente EXIT per uscire dal menu.

B – Lingua

- Andare in MENU / **Opzione**.
- Selezionare **OSD Language** mediante i tasti ▲ ▼. Tramite i tasti ◀ ▶ selezionare una lingua differente per il menu.
- Selezionare **Lingua sottotitolo** mediante i tasti ▲ ▼. Tramite i tasti ◀ ▶ selezionare una lingua per i sottotitoli. Se disponibili, i sottotitoli del programma televisivo, verranno mostrati nella lingua selezionata. Selezionare **Spento** per disabilitare questa opzione.
- L'opzione **Lingua audio** non è abilitata in questo modello. Per selezionare una traccia audio differente in modalità visione premere il tasto LANG sul telecomando. Quindi selezionare una traccia audio differente tra quelle disponibili.

Terminate le modifiche premere OK per confermare e salvare, quindi premere più volte EXIT per uscire dal menu.

C – Uscita audio digitale

Andare in MENU/ **Opzione/ Uscita digitale**. Tramite i tasti ◀ ▶ selezionare una tra le seguenti opzioni:

- **Spento**: l'uscita digitale SPDIF è disabilitata. L'audio è disponibile solo sugli altoparlanti della TV mediante collegamento SCART o HDMI.
- **PCM**: l'uscita SPDIF è abilitata. L'audio, in formato compresso (Pulse Code Modulation), è disponibile anche sugli altoparlanti della TV mediante collegamento SCART o HDMI.
- **RAW HDMI ON**: l'audio, in formato non compresso (RAW), è disponibile sull'uscita SPDIF e sulla TV tramite connessione HDMI.

Nota: per poter ascoltare l'audio in formato Dolby sulla TV è necessario connettere il decoder alla TV tramite un cavo HDMI ed abilitare il flusso audio non compresso

17 - Aggiornamento software

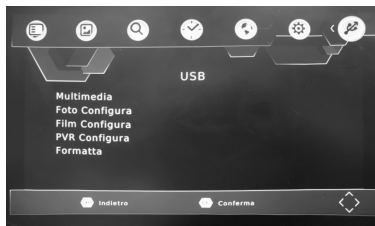
Il decoder Zapbox EH-D3 di Metronic supporta l'aggiornamento del software via OTA e chiavetta USB. Per informazioni e richieste sugli aggiornamenti disponibili contattare l'Assistenza Tecnica Metronic.

E' possibile visualizzare le informazioni relative alla versione hardware e software andando in MENU/ **Sistema / Informazione** e premere OK.

18 - Menu USB

All'interno di questo sottomenu vengono mostrate alcune impostazioni possibili sui file salvati all'interno del dispositivo di archiviazione di massa USB (chiavetta/hard disk). Tramite i tasti ▲ ▼ selezionare tra le opzioni disponibili e premere OK per aprire il relativo sottomenu.

- **Multimedia**: le operazioni all'interno di questo sottomenu sono descritte nel *Capitolo 15 - Lettore multimediale*.
- **Foto Configura**: consente di modificare alcune impostazioni per la riproduzione di file immagine.
- **Durata diapositiva**: selezionare, tramite i tasti ◀ ▶, il tempo di visualizzazione di un'immagine nel corso di una presentazione (**1S+8S**).



- **Modalità diapositiva:** selezionare, tramite i tasti ◀ ▶ , un effetto per il passaggio da una diapositiva all'altra durante la presentazione (**0+59, Casuale**).
- **Rapporto aspetto:** non supportata su questo modello.
- **Film Configura:** consente di modificare alcune impostazioni relative ai file video (con esclusione delle registrazioni effettuate dal decoder).
 - **Sottotitolo specifico:** permette di selezionare, tramite i tasti ◀ ▶ , la dimensione dei caratteri dei sottotitoli (**Piccolo, Normale e Grande**).
 - **BG sottotitolo:** permette di selezionare, tramite i tasti ◀ ▶ , il colore per lo sfondo del banner dei sottotitoli (**White, Trasparent, Gray, Yellow Green**).
 - **Font color sottotitoli:** permette di selezionare, tramite i tasti ◀ ▶ , il colore dei caratteri dei sottotitoli (**Green, White, Black, Red e Blu**).
- NB:** queste impostazioni non sono valide sui sottotitoli di televideo o sottotitoli appartenenti ai programmi TV ma solo per i sottotitoli di file video (**Film**) presenti su chiavetta USB o Hard Disk.
- **PVR Configura:** non supportata su questo modello.
- **Format:** permette di formattare il dispositivo USB (chiavetta o hard disk) connesso al decoder. Premendo OK è possibile aprire un banner contenente informazioni sul dispositivo (la capacità di memoria totale e quella disponibile). Il campo **Format** riporta il nome del dispositivo connesso (es. **Usb1/C**) mentre il campo **File system** consente di selezionare il tipo di formattazione desiderata (**FAT32** consigliata). Quindi premere OK per confermare la formattazione oppure EXIT per annullare. Al termine, un banner con messaggio di successo comparirà sullo schermo. Premere più volte EXIT per uscire dal menu.

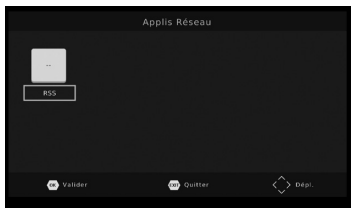
Attenzione: la formattazione comporta l'eliminazione di tutti i file presenti sul dispositivo USB. Non sarà possibile recuperare questi file al termine della formattazione.

19 - Funzione applicazioni di rete

Il decoder Zapbox EH-D3 di Metronic è dotato di una porta Ethernet che consente di accedere a Internet e quindi beneficiare della funzione delle applicazioni di rete. L'applicazione disponibile è relativa alle notifiche RSS.

Per utilizzare questa funzione è necessario:

- Collegare il modem ADSL al decoder tramite cavo RJ45.
- Andare in MENU / **USB** / **Applicazione di rete**.
- Premere OK per accedere all'applicazione RSS.



È possibile aggiungere manualmente feed all'elenco attuale utilizzando il pulsante rosso sul telecomando.

Nota: è necessario inserire l'intero indirizzo del feed che si desidera aggiungere, ad esempio: https://www.ansa.it/sito/static/ansa_rss.html

20 - In caso di problemi di utilizzo

Non è possibile più vedere alcuni canali

Premere per 5 secondi il tasto SOS sul telecomando per lanciare una nuova ricerca automatica. Alternativamente andare in MENU/ **Ricerca canali** /**Ricerca automatica** e premere OK.

Il decoder mostra il banner di dispositivo USB assente, nonostante un dispositivo USB (chiavetta o HDD) è connesso?

Il dispositivo necessita di un certo tempo per analizzare il disco connesso, può impiegare anche alcuni minuti se si utilizzano dischi di grosse dimensioni. Dopo aver visualizzato il banner di dispositivo USB non connesso si attenda qualche minuto e si riprovi più tardi. Se il dispositivo è equipaggiato di led di stato, quando il led termina di lampeggiare il disco è pronto per essere utilizzato. Alternativamente, provare con un altro dispositivo di archiviazione di massa USB.

21 - In caso di problemi di ricezione

IT

Disturbo	Possibile causa	Soluzione
Non ricevete alcun canale digitale terrestre	La vostra antenna non è puntata correttamente verso il ripetitore.	Modificare l'orientamento dell'antenna (vedi <i>Capitolo 1 - Orientamento / puntamento dell'antenna sul tetto</i>)
Non ricevete alcun canale digitale terrestre. Abitate in un condominio	Il sistema di ricezione del condominio non è adatto al digitale terrestre	Consultare l'amministratore del condominio
Ricevete correttamente alcuni canali digitali terrestri ma per altri la ricezione è cattiva, oppure non sono ricevuti. Sui canali che ricevete il livello di ricezione non è elevato. Siete lontani dal ripetitore	Siete lontani dal ripetitore	1- Provare un amplificatore da interno 2- Provare un amplificatore da palo 3- Provare un antenna da tetto con alte prestazioni
Ricevete tutti i canali digitali terrestri ma la ricezione è disturbata in alcuni momenti. (quando si accende un apparecchio elettrico ad esempio).	La ricezione è disturbata da segnali parassiti	1- Rimpiazzare il cavo tra la presa TV e il decoder con un cavo TV con blindatura rafforzata. 2- Sostituire gli accessori (partitori, derivatori) con prodotti schermati 3- Sostituire il cavo tra l'antenna e la presa TV.
Ricevete alcuni multiplex (alcuni canali) ma altri sono disturbati o non li ricevete del tutto	Eco	1- Modificare leggermente l'orientamento dell'antenna 2- Sostituire l'antenna con un modello con griglia anti-eco
Alcuni canali non si vedono più.	Sono state cambiate le frequenze di trasmissione di alcuni canali	Lanciare una nuova scansione

Garanzia e Assistenza

Il prodotto è coperto dalla garanzia legale del venditore di 24 mesi per difetti di conformità prevista dagli *articoli 128 e ss. del D.Lgs. n. 206/2005* (Codice del Consumo) .

ATTENZIONE: La garanzia non è valida senza lo scontrino o la ricevuta fiscale di acquisto.

ASSISTENZA TECNICA METRONIC





Telefono: + 02 94 94 36 91 - E-mail: tecnico@metronic.com

Informazioni sulla regolamentazione

IT

Significato dei loghi

Le apparecchiature Metronic possono contenere alcuni dei seguenti loghi, il cui significato è indicato nella tabella.

	Corrente alternata
	Apparecchi di classe II (Isolamento doppio o rinforzato)
	Utilizzo unicamente interno
	Il dispositivo soddisfa i requisiti di tutte le direttive europee la cui applicazione richiede la marcatura CE.

Direttiva RAEE



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziale dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempimento e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).

Dichiarazione di conformità



Metronic Italia Srl, dichiara che l'apparecchiatura radio del tipo decoder DTT Zapbox EH-D3 (441622) è conforme alla direttiva 2014/53 / UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://medias.metronic.com/doc/441622-e8&y82-doc.pdf>

LEER ATENTAMENTE

ES

El interior de su terminal contiene componentes sometidos a alta tensión; no abra jamás el aparato, incluso después de desenchufarlo. Generalmente los aparatos audio-video no están conectados a la tierra, puede notar descargas eléctricas (no peligrosas) tocando dos aparatos simultáneamente (o bien un aparato y el cable de antena). Le aconsejamos conectar los aparatos a la red después de efectuar todas las conexiones.

Si encuentra algún término que no comprende, en la parte «vocabulario» al final del manual, encontrará la mayoría de los términos técnicos explicados brevemente.

Para limpiar su terminal o su mando, no utilizar disolvente ni detergente. Es suficiente con un paño suave ligeramente humedecido para limpiar el polvo.

Conforme a las obligaciones referidas en la norma EN 60065, preste atención sobre los elementos de seguridad siguientes. No obstruir las aperturas de aireación con objetos (papeles, revistas, paños, etc). Dejar una distancia mínima de 5cm alrededor del aparato para asegurar una aireación suficiente. No situar sobre el aparato o cerca de éste, fuentes de calor (velas, etc.) No exponer el aparato a salpicaduras de agua o cualquier otro líquido. No situar el aparato cerca de recipientes con líquido. Dejar el enchufe en un lugar accesible para ser usado como dispositivo de desconexión.

El mando necesita 2 pilas AAA 1.5V. Respetar la polaridad indicada en el compartimento. Por respeto del medio ambiente y la ley, no depositar las pilas usadas con la basura ordinaria. Depositarlas en los contenedores especiales en los puntos de venta.



Este símbolo se utiliza en varias ocasiones en el manual. Preste atención al texto que le acompaña.

La programación del terminal se realiza con menus. Para facilitar la lectura de este manual, el acceso a los menus se describe así : MENU / **menu** / **sub-menu**.

ES

Por ejemplo, cuando observe :

- Ir a MENU / **Instalación** / **Búsqueda manual**.

esto equivale a :

- Pulsar la tecla MENU para acceder al menu principal.
 - Pulsar la tecla ▼ para seleccionar el menu **Instalación** y pulsar OK.
 - Pulsar la tecla ▼ para seleccionar el sub-menu **Búsqueda manual**.
 - Pulsar OK para validar.
-
- Las palabras escritas en negrita corresponden a las palabras que aparecen en los menus de la pantalla del TV.

Las funciones presentes en el aparato, pero no descritas en el manual no están cubiertas por la garantía. Asimismo, algunas funciones consideradas como no esenciales se han ocultado voluntariamente en este documento.

INDICE

1	Instalación	06
2	Descripción del mando	08
3	Descripción del receptor	10
4	Utilización cotidiana	11
5	Personalizar la lista de canales	11
6	Bloqueo parental	13
7	Reiniciar el receptor	14
8	Ajustes de pantalla	14
9	Rádios	15
10	Ahorro de energía	15
11	Guía Electrónica de Programas (EPG)	16
12	Buscar canales	16
13	Mandos universales	17
14	Subtítulos y teletexto	17
15	Reproductor / grabador digital	18
16	Función reproductor multimedia	20
17	Función TIME SHIFT	23
18	Función aplicaciones de red	23
19	Accesorios útiles	24
20	En caso de problema de utilización	24
21	En caso de problema de recepción	25
22	Vocabulario	27
	CERTIFICADO DE GARANTIA	28
	ASISTENCIA Y CONSEJOS	29
	INFORMACIONES REGLAMENTARIAS	30

ES

1 - Instalación

A - Instalación simplificada

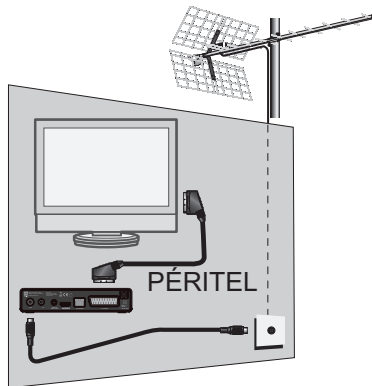
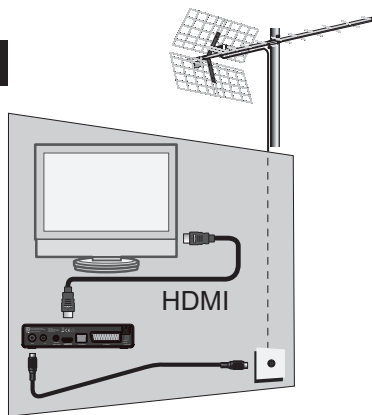
ES

Con el aparato desconectado de la red, conectar directamente la antena a la entrada **ANT** (G página 10) del adaptador. Conectar el adaptador y el televisor con un cable HDMI. Encender el televisor y seleccionar el modo HDMI (consultar el manual del TV si es necesario). Si el TV no tiene entrada HDMI, puede conectar los aparatos con un cable euroconector. Conectar el cable de alimentación a la red. Insertar las pilas en el mando. El testigo verde del frontal de enciende.

En la pantalla del televisor muestra un menu de selección de idioma. Si no es el caso, verificar las conexiones y el modo HDMI de su TV. Elegir el idioma con las teclas **▲ ▼**, y pulsar **OK**.

Comienza la búsqueda automática de canales. Al final de esta búsqueda, el adaptador muestra el primer canal, la instalación de base ha finalizado.

Para satisfacer a la mayoría, hemos ajustado los parámetros de fábrica de tal manera que las emisiones 4:3 se deforman para ocupar la totalidad de su pantalla 16:9 (ajuste 16:9 zoom). Si desea ver las emisiones 4:3 no deformadas, con barras negras a



izquierda y derecha de la pantalla, puede ajustar en MENU / **Ajustes sistema / Sistema TV**, la opción **Formato de pantalla en 16:9**.



ES

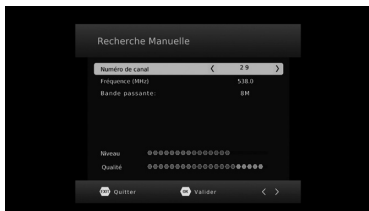
B - Calado / orientación de la antena

Nous distinguons deux cas selon que vous connaissiez ou non un numéro de canal UHF sur lequel vous êtes censé capter le numérique.

Caso n°1

Conoce al menos un número de canal que emite en su región.

- Ir hasta MENU / **Instalación / Búsqueda manual**.
- Bajar hasta la tercera línea y seleccionar con las flechas ◀ ▶ un número de canal utilizado en su región.
- Espere algunos segundos y observe los gráficos de **Nivel** de recepción y **Calidad**.
- Gire la antena para maximizar la señal. A medida que se acerca a la dirección del transmisor, el **Nivel** debería aumentar, luego la **Calidad**. La calidad debe ser superior a la mitad del indicador para tener una imagen estable. Si la calidad nunca aumenta, el número de canal que ha elegido es incorrecto o el programa está demasiado lejos para su comisión.
- Una vez conseguido el nivel máximo, apretar las tuercas de fijación de la antena.
- Lanzar una búsqueda con Menu / **Instalación / Búsqueda automática**.



7

Caso n°2













Si no sabe qué canal se utiliza para captar los canales TDT, sugerimos el método siguiente:

ES

Debe conseguir primero una antena terrestre UHF con ganancia importante (mínimo 15 dB) y conectarla directamente a la entrada ANT del adaptador. Orientar la nueva antena en la misma dirección que la antigua y efectuar una búsqueda automática de canales (MENU / **Búsqueda / Búsqueda automática**).

Si encuentra canales que no había encontrado con la antigua antena, cambiar la antena antigua por la nueva. Si no, girar la antena 1/8 de vuelta y lanzar de nuevo una búsqueda automática. Si continúa sin encontrar canales, seguir girando 1/8 de vuelta efectuando una búsqueda cada vez. Finalmente, debería acabar recibiendo algunos canales. Situarse en uno de estos canales, pulsar **INFO** para mostrar el indicador de señal en la parte inferior. Girar la antena para maximizar la señal. Una vez conseguido el nivel máximo, apretar las tuercas de fijación de la antena. Efectuar una nueva búsqueda automática de canales.

2 - Descripción del mando

- 1 Tecla** . Permite poner en standby el receptor o encenderlo.
- 2 Tecla** . Permite cortar el sonido.
- 3 Teclas de colores**. Utilizadas en ciertos menus.
- 4 Tecla SOS**. Si ya no recibe ciertos canales, al presionar este Tecla durante 5 segundos se iniciará una búsqueda automática de canales..
- 5 Tecla** . Para acceder a la lista de canales favoritos.
- 6 Tecla** . Permite cambiar el formato de pantalla. Permite seleccionar entre diferentes modos de gestión de programas 4:3 y 16:9.
- 7 Teclas dedicadas a las grabaciones :**
 -  : para lanzar la reproducción o retomarla después de una pausa. Acceso rápido al reproductor multimedia.
 -  : para pausar la reproducción o el directo (time-shift)
 -  : para parar la grabación o reproducción en curso
 -  : para lanzar una grabación en el puerto USB
 -  : para retroceso rápido  : archivo anterior
 -  : para avance rápido  : archivo siguiente

8 Tecla ← Vuelve al último canal visualizado.

9 Teclas ▾ ▲. En utilización normal, para cambiar de canal. En los menús, permite pasar de una línea a la siguiente.

10 Tecla EXIT. Para volver a la pantalla anterior del menú y salir completamente de los menús.

11 Tecla INFO. Una pulsación muestra el banner de información del canal que incluye el título de la emisión actual y la próxima. Una pulsación doble muestra las características técnicas y el nivel de señal.

12 Teclas Page ▾ ▲. Permite pasar de página en las listas largas.

13 Teclas numéricas. En utilización normal, para pulsar el número de canal deseado. En modo programación, permite introducir valores numéricos.

14 Tecla EJECT. Para desconectar con seguridad el soporte USB.

15 Tecla EPG. (guía electrónica de programas). Muestra el programa actual y el siguiente, cuando el canal transmite esta información..

16 Tecla LANG. Permite elegir el idioma de emisión, si están disponibles varias vías de audio.

17 Tecla TV/RD. Permite el paso del modo TV al modo Radio e inversamente.

18 Tecla TIMER. Permite programar una grabación.

19 Tecla MENU. Permite entrar en el menú principal.

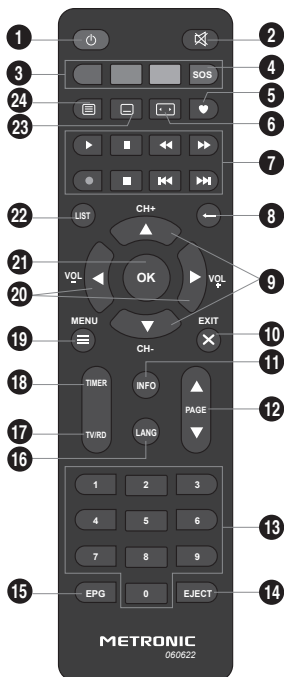
20 Teclas ◀ ▶. En modo normal, ajusta el volumen. En el menú, le permite navegar y modificar los diferentes parámetros.

21 Tecla OK. Permite validar una selección en los menús. EN modo normal (visualización de un canal), muestra la lista de canales.

22 Tecla LIST. Permite acceder directamente al menú de grabaciones.

23 Tecla [Icono de subtítulo]. Para activar o desactivar los subtítulos (DVB).

24 Tecla [Icono de teletexto]. Para acceder al teletexto.

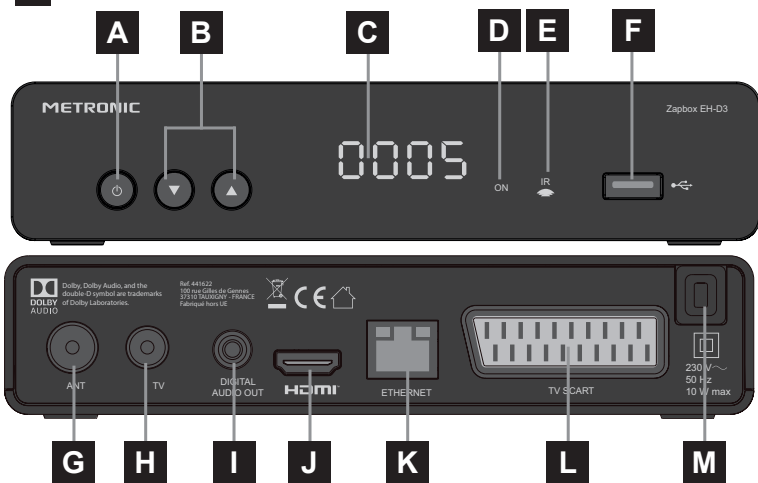


ES

3 - Descripción del receptor

ES

- A** Botón encender / apagar
- B** Botones cambio de canal
- C** Pantalla.
- D** Indicador luminoso. Testigo en color verde : en funcionamiento. Testigo en color rojo : en standby.
- E** Receptor infrarrojo (detecta la señal procedente del mando).
- F** Puerto USB
- G** Entrada antena terrestre..
- H** Salida antena TV
- I** Salida audio digital (S/PDIF) para el amplificador Home Cinema.
- J** Salida HDMI (Alta Definición digital).
- K** Puerto Ethernet
- L** Salida euroconector. Para conectar el receptor al TV si éste no tiene toma HDMI.
- M** Alimentación eléctrica



10

4 - Utilización cotidiana

En utilización normal, sólo utilizará las teclas siguientes :

- Teclas **VOL-** / ◀ y ▶ / **VOL+** para ajustar el volumen sonoro.
- Teclas ▼ / **CH-** y **CH+** / ▲ para cambiar de canal.
- Tecla ✕ para cortar el sonido.
- Teclas numéricas para ir directamente a un canal.
- Tecla **EPG** para acceder a la guía de programas.
- Tecla ● para lanzar directamente una grabación.
- Tecla **TIMER** para programar una grabación.
- Tecla **LIST** para visualizar la lista de programas grabados.
- Tecla ▶ para lanzar la reproducción de un programa.
- Tecla ■ para parar la grabación o reproducción.
- Tecla **PAUSE** para pausar una emisión o la reproducción de una grabación.
- Tecla **OK** para acceder a la lista de canales.

ES

5 - Personalizar lista de canales

Tiene varias posibilidades para personalizar la lista de canales. La primera consiste en crear una lista de canales favoritos. La segunda consiste en suprimir o desplazar los canales existentes.

A - Canales favoritos

Seleccionar canales

- Ir a **Menu / Gestión de canales / Edición de canales**
- Introducir contraseña (por defecto: 000).
- Seleccionar el canal con las flechas (▲ ▼)
- Pulsar la tecla ♥ para activar la selección de canales favoritos, y seleccionar el canal que desea añadir a la lista y pulsar **OK**. Hay 4 categorías: **Film**, **Noticias**, **Deportes**, **Música**. Aparece una estrella al lado del canal.
- Por lo tanto, puede agregar varios canales a la lista deseada.
- Presione **EXIT** dos veces para confirmar la selección y salir del menú.



Nota : Se puede asignar un canal a varias categorías.

11

Visualizar canales favoritos

Pulsar la tecla ♥ para mostrar la lista de canales favoritos. Seleccionar el canal con las flechas ▲ ▼ y validar con **OK**. Una pulsación en la tecla **OK** o las teclas CH▲ y CH▼ permite volver a la lista completa de canales.

ES

B - Modificar la lista de canales

Borrar canales

- Ir a Menu / **Edición de canales / Edición de canales**
- Introducir contraseña (por defecto: 000).
- Con las flechas ▲ ▼, seleccionar el canal a suprimir.
- Pulsar 2 veces la tecla **AZUL**, aparece el mensaje «**desea suprimir?**».
- Pulsar **OK** para validar la supresión.
- Pulsar 1 vez **EXIT** para salir del menu.

Desplazar canales

- Ir a Menu / **Edición de canales / Edición de canales**
- Introducir contraseña (por defecto: 000).
- Con las flechas ▲ ▼, seleccionar el canal a desplazar.
- Pulsar la tecla **roja**, aparece un pequeño cursor junto al nombre del canal.
- Con las flechas ▲ ▼, desplazar el canal a su nueva posición.
- Pulsar **OK** para validar la nueva posición.
- Pulsar 1 vez **EXIT** para salir del menu.

Nota : Por defecto, la opción LCN (Logical Channel Number) debería estar desactivada, para poder mover los canales en la lista. Si no es el caso, es necesario desactivar esta opción en MENU / **Edición de canales / Orden automático LCN** en < apagado > con las teclas ◀ ▶ .

6 - Bloqueo paternal

Su receptor zapbox EH-D3 incluye un código secreto (PIN) que es 0000. El código secreto permite bloquear los canales para restringir su acceso. Es aconsejable cambiarlo.

ES

Modificar contraseña

- Ir a MENU / **Sistema** / **Definir contraseña**.
- En la línea introducir **contraseña antigua**, introducir 0000.
- En la línea introducir **contraseña antigua**, introducir la nueva contraseña de 4 cifras.
- En la línea **Confirmar contraseña**, introducir la nueva contraseña de 4 cifras.
- Pulsar varias veces **EXIT** para salir de todos los menús.



Anotar y conservar la nueva contraseña.

Bloqueo por nivel moral

Este receptor utiliza un bloqueo paternal evolucionado que analiza las informaciones difundidas por los canales sobre el programa en curso. Si selecciona el límite a 12 años, su hijo podrá ver las emisiones declaradas «aptas» o «acuerdo paternal». Las emisiones que el canal declara no aptas a menores de 12 años se bloquearán. El bloqueo sólo es eficaz si su hijo ignora el código de acceso previamente ajustado. Para modificar el código de acceso.

Para seleccionar el nivel moral :

- Ir a MENU / **Sistema** / **Control parental**.
- Introducir la contraseña (0000 si no ha modificado la contraseña, pasar a la siguiente etapa).
- En la línea **Edad**, seleccione la edad de su hijo con las flechas ◀ ▶ .
- Presione **EXIT** repetidamente para salir del menú.



13

Bloquear canales

- Ir a Menu / **Edición de canales / Edición de canales.**
- Introducir contraseña (por defecto: 000).
- Con las flechas **▲ ▼**, seleccionar el canal desplazar.
- Pulsar la tecla **AMARILLA** para bloquear el canal.
- Pulsar 1 vez EXIT para validar y salir del menu.

ES

Nota : El bloqueo por canal está desaconsejado cuando el nivel moral está activado.

7 - Reiniciar el receptor

El reinicio de fábrica puede ser útil si modifica la programación de su terminal y algunas funciones no responden. Reiniciando el terminal, vuelve a la configuración idéntica a la de un producto nuevo. Todas las personalizaciones (canales favoritos, bloqueados, etc.) se perderán.

- Pulsar MENU / **Sistema / Reiniciar el receptor**
- Introducir contraseña (por defecto: 000).
- Pulsar **OK** para validar.

8 - Ajustes de pantalla

El MENU / **Imagen / Formato de imagen** le permite elegir el formato de pantalla y así administrar las pantallas 4:3 y 16:9:

- **4/3 LETTERBOX.** Para un TV 4:3 standard. Las imágenes 16:9 se visualizarán enteras, con bandas negras arriba y abajo.
- **4/3 PANSKAN.** Para un TV 4:3. Las imágenes 16:9 se visualizarán en toda la superficie de la pantalla, cortadas por la izquierda y derecha.
- **16/9 PillarBox.** Para un TV 16:9 conectado al receptor con cable HDMI. Las imágenes 4:3 se muestran sin deformar, con bandas negras a izquierda y derecha.
- **Auto.** Para un TV 16:9 en modo pantalla completa. Las imágenes 4:3 se estiran horizontalmente para ocupar la totalidad de la pantalla. Se ha elegido este modo por defecto. Atención: este modo altera su percepción de la normalidad.



9 - Radios

La TDT también emite radios.

Pulsar la tecla **TV/RAD**, para entrar en el modo radio, la tecla OK muestra la lista de radios. No habrá imágenes en la pantalla.

ES

10 - Ahorro de energía

Para limitar el consumo inútil de energía, y de acuerdo con la normativa europea relativa al consumo de los aparatos eléctricos, se han tomado medidas para evitar que el receptor se quede en marcha inútilmente. Así, su receptor entrará automáticamente en modo standby cuando no se utilice durante 3 horas.

En el caso excepcional en el que visualiza una emisión de más de 3 horas sin utilizar el mando, un mensaje advierte del inminente modo standby. Pulsar simplemente la tecla **▲VOL▼**, por ejemplo, para que el mensaje desaparezca.

Si, por cualquier razón, desea desactivar esta función:

- Ir a MENU / **Horas / Standby automático**.
- Seleccionar **< Parar >** con las flechas **◀ ▶**.
- Pulsar 2 veces **EXIT** para salir de los menus.

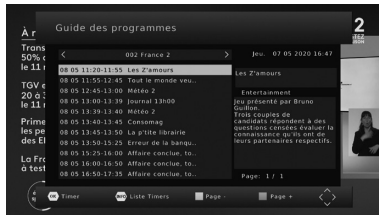
11 - Guía Electrónica de Programas (EPG)

La guía de programas permite consultar los programas TV por horas o días (si están disponibles).

ES

Con las flechas ▲▼◀▶, puede seleccionar una emisión y pulsar la tecla **OK** para mostrar los detalles (si los ofrece el operador).

La ventana estará vacía si las informaciones no se ofrecen.



Tiene la posibilidad de programar la grabación de una emisión seleccionando la emisión que desea grabar y pulsando la tecla **OK**. Conectar ahora un disco duro en el puerto USB del frontal.

***Nota** : Las informaciones de la guía de programas las difunden los operadores. Es posible que las informaciones no sean exactas. Es recomendable dejar un margen de tiempo en la programación. Para editar la programación pulsar la tecla **INFO**.*

12 - Buscar canales

Esta operación se realizará tan pronto como pierda un canal o cuando los operadores emitan nuevos canales.

- Presione el Tecla **SOS** durante 5 segundos para comenzar la búsqueda.

13 - Mandos universales

Los mandos universales deben estar programados con un código (generalmente, de 3 o 4 cifras) para funcionar con aparato. El fabricante del mando es quien selecciona este código, y no el fabricante del aparato a controlar.

ES

Su terminal es de fabricación reciente y es posible que no funcione con algunos mandos universales, incluso si el fabricante ha incluido códigos Metronic. Si no funciona ningún código Metronic, intentar una búsqueda automática. Si la búsqueda automática no funciona, probablemente los códigos de su terminal no han sido introducidos en el mando universal. Es aconsejable contactar con el fabricante del mando universal.

Les rogamos que comprenda que METRONIC no puede ayudar con los códigos de un mando universal que no es de la marca METRONIC.




Para un mando universal METRONIC (ver ejemplo en § 18 página 24 o la gama completa en www.metronic.com), hay dos opciones :

- La referencia de su receptor está claramente indicada (mandos évolution 5 o superiores), es suficiente entonces con introducir el código indicado.
- La referencia no aparece, debe utilizar el código de otro receptor METRONIC compatible, como el modelo Zapbox HD-M1.

14 - Subtítulos y teletexto

Algunos canales difunden un teletexto. Para entrar, pulsar .

Algunos canales difunden, en algún momento, subtítulos DVB. Para activar :

- Pulsar  para visualizar la ventana **Subtítulos**.
- Pulsar   para seleccionar un idioma de subtítulos.
- Pulsar **OK** para validar.

17

15 - Reproductor / grabador digital

Descripción rápida

ES

Este apartado describe rápidamente el funcionamiento general. Es importante leer los párrafos siguientes para utilizar correctamente el puerto **USB**.

- Una vez conectado el disco duro o la llave **USB** en el puerto **USB** del frontal, puede grabar una emisión pulsando la tecla REC (●).
- La grabación comienza por un máximo de dos horas. Si desea modificar este tiempo, deberá presionar REC nuevamente y modificar la duración.
- Pulsar **STOP** (■) para parar la grabación.

Nota : cuando inserte un dispositivo USB, esperar a que aparezca el mensaje « **USB conectado** ». Con discos de gran capacidad, es normal esperar varios segundos.

Puede leer su grabación desde MENU / **USB** / **Multimedia** / **PVR** / **HBPVR**.

Para la reproducción de contenidos que no han sido grabados por el receptor Zapbox EH-D3, consultar § 16 página 22.

Tipos de formatos aceptados

El puerto **USB** del frontal está pensado para conectar un disco duro externo. La utilización de llaves USB, no se recomienda, por razones de velocidad de transmisión en general muy bajas. Puede probar con llaves de 4Gb mínimo, pero el funcionamiento no está garantizado.

Los dispositivos USB (llave o disco) deben estar formateados con el sistema **FAT32** o bien **NTFS**. Si no se reconoce un disco o una clave, use su computadora para verificar el formato (clic derecho / propiedades en el explorador de archivos de Windows).




Debido a la gran variedad de modelos, no podemos garantizar un funcionamiento con todos los discos. Se necesita una velocidad de rotación mínima de 5400 vueltas / minuto. Si tiene algún problema con un modelo en particular, puede contactar con nosotros para informarnos acerca del modelo.

METRONIC declina toda responsabilidad en caso de pérdida de datos en el media debido a una utilización con el receptor TDT. Es recomendable efectuar una copia de seguridad y dedicar un disco únicamente a este uso.

A - Grabación simple

ES

Para grabar una emisión TDT proceder así :

- Encender el receptor con la tecla .
- Seleccionar el canal a grabar con las teclas   , pulsando el número, o bien seleccionando en la lista (tecla OK).
- Si no ha conectado el disco duro, conéctelo y espere algunos segundos hasta que aparezca el mensaje « **disco USB conectado** » . Cuando el mensaje desaparece, el disco duro está listo.
- Pulsar la tecla **REC** (●) ; la grabación de la emisión en curso se inicia en el soporte conectado en el USB. Por defecto, la duración de la grabación es de 2 horas. Para cambiar la duración de la grabación, presione Tecla **REC** (●) . una vez. Aparece una ventana «Duración 01:59». Cambie el valor con el Teclas digital en el control remoto. Confirme la duración presionando **OK**.

Puede interrumpir en todo momento la grabación pulsando la tecla **STOP** (■) del mando y confirmando el paro (seleccionar **SI** y validar con **OK**).



Su terminal es un modelo de doble sintonizador, cuando graba un canal, no puede ver otro canal con el terminal. Por otro lado, si su televisor tiene TDT incorporada, puede ver cualquier canal en el televisor mientras el terminal graba otro canal usando su propio sintonizador.

B - Programar una grabación con temporizador

Puede programar hasta 10 grabaciones con temporizador.

Para programar una grabación en un canal, comience por ver este canal escribiendo su número o accediendo a él con Tecla **OK**.

- Pulsar la tecla **TIMER**.
- Pulsar la Tecla **roja** del mando para añadir una programación.
- En la línea de **número de canal**, se muestra el canal actual. Aún puedes cambiar de canal en este momento.
- En la línea **Fecha de inicio** insertar la fecha de inicio de la grabación.
- En la línea de **tiempo de inicio**, insertar el tiempo de inicio de la grabación.
- En la línea **Fecha de fin**, insertar la fecha de fin de la grabación.
- En la línea **Hora de fin**, insertar la hora de fin de la grabación.

- En la línea **Repetir**, elija «**Una vez**» para una sola grabación. También tiene la opción de elegir «**Diario**» o «**Semanal**».
- Validar con **OK** para grabar la programación.
- En la línea **Modo**, elija «Grabar» para grabar en el disco duro y «Canal» para grabar con una videgrabadora o reproductor de DVD.



Nota : También puede programar la grabación de un programa desde la EPG presionando el botón Tecla **OK** en el programa que desea grabar.

C - Función doble tuner

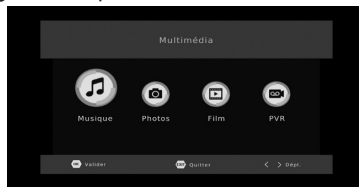
Cuando grabe, puede usar la función de sintonizador dual de este decodificador para ver un canal que no sea el grabado.

Para navegar puede :

- Utilizar las teclas **CH+** y **CH-**.
- ó
- Pulsar **OK** para abrir la lista de canales
- Seleccione el canal deseado con **CH+** y **CH-** y validar con **OK**.

D - Leer una grabación

- Ir a MENU / USB / Multimedia / PVR / HBPVR o pulsar la tecla **LIST**.
- Las grabaciones aparecen en forma de lista.
- Seleccionar la grabación deseada con las teclas **▲ ▼** y pulsar la tecla **►** (PLAY) para iniciar la reproducción o pulsar la tecla **OK** para previsualizar en la ventana a la derecha. Pulsar la tecla roja para pasar a pantalla completa.
- La reproducción de la grabación se inicia.
- Puede avanzar o retroceder en una grabación pulsando las teclas avance rápido **►►** (FFW), retroceso rápido **◄◄** (FRW).



Parar la reproducción :

Para detener la reproducción, presione **STOP** (■). El dispositivo muestra la lista de grabaciones, luego puede seleccionar otro video o volver al modo TV presionando repetidamente la tecla **EXIT**.

E - Borrar grabaciones

ES

- Ir a **MENU / USB / Multimedia / PVR / HBPVR** ó pulsar la tecla **LIST**.
- Las grabaciones se muestran como una lista.
- Seleccione la grabación deseada con las teclas ▲ ▼ y presione la tecla amarilla.
- Aparece un icono antes del nombre de la grabación.
- Puedes seleccionar múltiples registros de la misma manera.
- Pulsar **OK** para validar su selección, y pulsar de nuevo **OK** para suprimir las grabaciones seleccionadas.
- Pulsar 2 veces **EXIT** para salir del menu.

F - Exportar una grabación a un PC

Las grabaciones se guardan en el directorio **HBPVR** en el disco duro. Cada registro crea 4 archivos, cuyo nombre contiene el nombre del canal, la fecha y la hora de inicio. El EH-D3 utiliza archivos con las extensiones .idx, .meta, .pmt para guardar los datos de grabación, como la información de control parental. El archivo .mts contiene las grabaciones de audio y video.

El archivo .mts se puede leer en una computadora con software capaz de reproducir este formato de video. Con VLC versión 3.0.8 o superior, por ejemplo: www.videolan.org

El bloqueo parental no funciona en la computadora, solo funciona en el EH-D3

Si está viendo una grabación en su computadora y la imagen tiene efectos de «peine» (entrelazado), active el filtro de desentrelazado en su reproductor de video (consulte la ayuda de VLC).



Nota : La decodificación de video de alta definición requiere muchos recursos informáticos, asegúrese de tener una computadora (con un procesador o tarjeta gráfica) con capacidad informática capaz de decodificar video de alta definición. La falta de poder a menudo aparece como imágenes desiguales.

ES

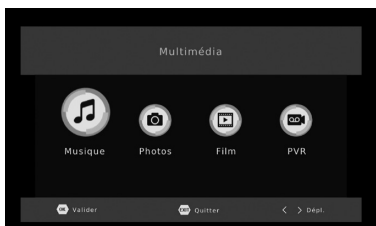
16 - Función reproductor multimedia

Además de las grabaciones realizadas por el propio dispositivo, puede reproducir otros videos almacenados en el disco. El acceso a este contenido se realiza a través de MENÚ / **USB** / **Multimedia** cuando mira televisión.

Este menú muestra el contenido del disco USB y, por lo tanto, puede ver videos (se admiten la mayoría de los archivos en formato .AVI, .MPG y MP4) seleccionando el archivo y presionando la tecla ► (PLAY) ó OK.

El reproductor multimedia también le permite reproducir fotos y música en su disco duro. Use la tecla **LIST** para seleccionar el modo de foto, video o música.

Su adaptador Zapbox EH-D3 también le permite reproducir archivos de música en formato MP3.



17 - Función TIME SHIFT

TIME SHIFT le permite pausar un programa y reanudarlo cuando lo desee. Cuando está viendo un programa y es interrumpido (por el teléfono, por ejemplo), puede pausar el programa y reanudarlo donde lo dejó. Para hacer esto, simplemente presione el botón **II PAUSE**, la imagen se congela, y cuando regrese, presione el botón **▶ PLAY** para reanudar la transmisión.

En el modo TIME SHIFT, puede usar la tecla **▶▶(FFW)** para avanzar rápidamente o la tecla **◀◀(FRW)** para retroceder. Por lo tanto, le conviene ingresar al modo TIME SHIFT tan pronto como sienta que en algún momento deseará revisar una acción de un programa, por ejemplo, durante un partido de fútbol. Para detener TIME SHIFT presione el botón **STOP**.

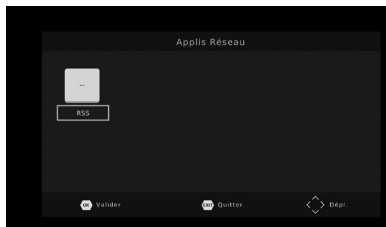
ES

18 - Función aplicaciones de red

Su decodificador está equipado con un puerto Ethernet que le permite acceder a Internet y, por lo tanto, beneficiarse de la función de aplicaciones de red. La aplicación disponible es RSS.

Para utilizar esta función:

- Conecte su caja de internet al decodificador con un cable RJ45
- Ir a Menu / **USB / Apps Red.**
- Pulsar **OK** para acceder a la aplicación RSS



Puede agregar feeds manualmente a la lista actual usando el Tecla roja en su control remoto.

Nota : Debe ingresar la dirección completa del feed que desea agregar.

19 - Accesorios útiles

Para completar la instalación del adaptador Zapbox EH-D3, hay productos compatibles en la gama de productos METRONIC.

ES

- La gama de controles remotos universales.
- Zap 6 Learning (495398) su función de aprendizaje le permite memorizar todas las Teclas de su control remoto original.
- Lector de tarjetas 19 en 1 (495250) especialmente diseñado para la transferencia e intercambio de datos rápido y fácil.

20 - En caso de problemas

Algunos canales no funcionan.

Realizar una búsqueda de canales.

Cuando presiono el Tecla REC, no pasa nada.

Verifique que el disco duro o la memoria USB estén bien conectados. Si se trata de un disco duro USB externo y tiene su propia fuente de alimentación, verifique que esté conectado correctamente, generalmente un indicador se enciende o parpadea en el disco duro. Si el disco está bien alimentado, verifique que esté formateado y que contenga al menos una partición en FAT32 o NTFS.

¿Por qué el dispositivo muestra «Unidad USB demasiado lenta» cuando mi unidad USB está insertada?

El dispositivo necesita un disco o una llave USB capaz de recibir la información grabada rápidamente, para esto, el dispositivo prueba cada llave (o disco duro) para asegurarse de que podrá guardar el difunde para que no haya pérdida de calidad o información.

La solución es cambiar los discos o claves con un modelo más rápido.

No puedo acceder a las aplicaciones de red.

Compruebe en la configuración de red que tiene acceso a Internet. Ir a MENU / Sistema / Ajustes de Red / Ajustes IP.

21 - En caso de problema de recepción

Para ayudarlo a diagnosticar su problema, puede ser útil conocer la posición de los transmisores digitales, así como los canales UHF utilizados.



Importante: en caso de un problema de recepción digital terrestre, es necesario definir con la mayor precisión posible el síntoma exacto que le concierne :

ES

Dependiendo del tipo de problema que tenga, la tabla a continuación brinda una posible causa y una o más soluciones para intentar sucesivamente.

Síntoma	Causa posible	Solución(es) a probar
Recibe ciertos canales digitales correctamente, pero otros se reciben mal o no se reciben. En los canales que recibe, el nivel de recepción no es muy alto.	Estás ubicado lejos del repetidor.	1 - Pruebe con un amplificador de interior. 2 - Pruebe con un amplificador de mástil. 3 - Obtenga una antena de mejor rendimiento.
Recibe todos los canales digitales, pero la recepción se altera en ciertos momentos (cuando un aparato eléctrico está encendido, por ejemplo).	Te molestan los parásitos.	1 - Reemplace el cable de TV que va de la toma de TV a su terminal con un cable blindado reforzado. 2 - Reemplace los accesorios (distribuidores, desviadores) con productos blindados. 3 - Reemplace el cable entre la antena y el enchufe.
Recibes ciertos múltiplex (ciertos canales) pero otros se alteran o no se reciben.	Ustedes son víctimas de los ecos.	1 - modifique ligeramente la orientación de la antena. 2 - reemplace la antena con una nueva que tenga rejillas anti-eco más efectivas.

25

Síntoma	Causa posible	Solución(es) a probar
Recibe canales entre 21 y 35, pero no entre 36 y 48 (o viceversa).	Su antena solo recibe parte de la banda UHF.	Obtenga una antena destinada a operar en toda la banda UHF.
Su recepción está bien la mayor parte del tiempo, pero se interrumpe cuando llueve o en ciertos momentos aparentemente aleatorios.	Está en el límite de zona.	Obtenga una antena con mejor rendimiento.

¿Qué es la recepción digital perturbada?

En la recepción digital, una recepción perturbada se manifiesta por una imagen que congela, parcial o totalmente, un efecto de «mosaico» en la imagen, así como la interrupción del sonido o ruidos extraños que se agregan al sonido..

Recepción con antena interior?

Los parámetros de transmisión utilizados en Francia no están optimizados para la recepción portátil, es decir, con una antena interior. Sin embargo, es posible recibir correctamente con una antena interior si está ubicado cerca de un transmisor.

Sin embargo, en la recepción portátil, es difícil deshacerse del ruido ambiental (teléfonos inalámbricos, aspiradoras, ...). Por lo tanto, es normal que la recepción se altere a veces.

22 - Vocabulario

ES

Receptor	Aparato que permite recibir canales gratuitos de TDT
Canal	Número dado a una banda de frecuencia. En UHF, los canales están numerados del 21 al 69.
Codec	Codeificador / Decodificador: medio de codificar un contenido audio-video y descodificarlo.
Emetteur	Torre con antenas que retransmiten canales (digitales o analógicos) y hacia el cual es necesario dirigir la antena terrestre. ATENCIÓN: un repetidor no puede emitir todos los canales disponibles.
EPG	Guía Electrónica de Programas.
FTA	En abierto, gratuito. Del inglés Free To Air. Su terminal puede recibir todos los canales digitales terrestres gratuitos.
Multiplex	En terrestre, conjunto de canales emitidos en la misma frecuencia, el mismo canal.
Digital	Señal utilizado en las transmisiones modernas. Respecto al analógico, el digital permite entorpecer menos el espectro (conjunto de las frecuencias disponibles). A banda de transmisión constante, el digital permite difundir más cadenas que el analógico. Las cadenas digitales existen desde hace varios años sobre el cable y el satélite. Sustituirá, a término, a las cadenas analógicas en transmisión terrestre. Atención, una misma cadena (ej. TVE1) puede emitirse en analógico y en digital.
Polarización	Orientación de la onda emitida por el repetidor. La mayoría de las emsiones en UHF son en horizontal.
Terminal	Equipamiento final de una comunicación. El adaptador Zapbox es un terminal digital.
Terrestre	En este caso, se refiere a las transmisiones en el aire, contrariamente al cable o satélite.
TDT	Televisión Digital Terrestre.

27

METRONIC

CERTIFICADO DE GARANTIA

Este aparato tiene una garantía legal de 2 años (24 meses) en mano de obra y materiales a partir de la fecha de compra del producto. En caso de avería, el cliente debe enviar el producto para su reparación. Es recomendable enviar el producto en su embalaje original, bien protegido para evitar daños en el transporte. Enviar el aparato (INCLUIDO MANDO) junto con el Certificado de Garantía legal y una copia del COMPROBANTE DE COMPRA (factura o ticket de caja).

METRONIC comprobará que el aparato está en garantía y no ha sido objeto de un mal uso o manipulación, y, posteriormente será reparado. Una vez reparado, los gastos de transporte de vuelta a su domicilio son a nuestro cargo (sólo Península y Baleares). Quedan excluidos de esta garantía los daños producidos debidos a la manipulación del aparato o mando a distancia, daños físicos producidos por líquidos corrosivos, manchas, etc. También quedan excluidos daños producidos por subidas de tensión de la red eléctrica y las averías producidas por catástrofes naturales (fuego, rayos, inundaciones, golpes y caídas).

Las pilas o baterías que hayan alcanzado el final de su vida útil no estarán cubiertas por la garantía. El cambio por avería del equipo o de cualquier pieza del mismo no implicará prorroga de garantía.

Durante el resto del tiempo de garantía el aparato será reparado siempre que no haya sido objeto de un mal uso o manipulación. En caso de un aparato manipulado previamente, METRONIC proporcionará un presupuesto de reparación que deberá pagar ANTES de la reparación. Si el periodo de garantía ha finalizado, también se podrá realizar un presupuesto de reparación. Es IMPRESCINDIBLE contactar con el servicio técnico de METRONIC antes de enviar cualquier aparato.

Ref. del material : zapbox EH-D2 (441622)

Fecha de compra:

Numero de serie:

Pol. Ind. Can Salvatella
Avd. Arraona 54-56
08210 Barberà del Vallès
(Barcelona)
soporte@metronic.com
www.metronic.com
Fabricado fuera de la UE

Conforme con la norma EN 60065, le pedimos atención acerca de los elementos de seguridad siguientes: No obstruir las aperturas de ventilación con objetos como: periódicos, paños, etc. Dejar una distancia mínima de 5cm alrededor del aparato para una ventilación suficiente. No situar el aparato cerca de llamas. No exponer el aparato a salpicaduras de agua ni cerca de recipientes con líquidos. El enchufe debe estar en un lugar accesible. Por respeto al medio ambiente y la ley, no tirar las pilas usadas con la basura ordinaria. Entregarlas en un centro de reciclaje



**En caso de avería, póngase en contacto con su distribuidor.
Nunca envíe un dispositivo a METRONIC sin obtener primero un acuerdo de devolución.**

ASISTENCIA Y CONSEJOS

A pesar de nuestro esfuerzo en la concepción de nuestros productos y realización de este manual, puede encontrar dificultades.

ES



No dude en llamarnos, le atenderemos como se merece: de lunes a viernes de 9 a 12,30h y de 14.30 a 17h. al
93 713 26 25

o bien al e-mail: **soporte@metronic.com** :



Recuerde las informaciones siguientes ANTES DE LLAMAR :

- Modelo de receptor: Zapbox EH-D3 (**441622**)



PRECAUCIÓN: No abra el producto con riesgo de descarga eléctrica.



Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. El término Dolby y el símbolo doble-D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

METRONIC

100, rue de Gilles de Gennes
NODE PARK TOURAINE 37310 TAUXIGNY
www.metronic.com
Produit fabriqué hors UE

Servicio técnico: soporte@metronic.com · 93 713 26 25

29





METRONIC ESPAÑA

Informaciones reglamentarias

ES

Significado de los logos

El equipo de Metronic puede llevar algunos de los siguientes logotipos, cuyo significado se puede encontrar aquí.

	Corriente alterna
	Equipo de clase II (Aislamiento doble o reforzado)
	Solamente para uso en interiores
	El dispositivo cumple los requisitos de todas las directivas europeas, cuya aplicación requiere el marcado CE.

Directiva DEEE



Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Exija la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad

Declaración de Conformidad



El abajo firmante, METRONIC, declara que el equipo de radio del tipo de adaptador TNT Zapbox EH-D3 (441622) cumple con la directiva 2014/53 / UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet :

<http://medias.metronic.com/doc/441622-e8&y82-doc.pdf>

LEIA CUIDADOSAMENTE

O interior do seu terminal contém componentes sujeitos a alta tensão; nunca abra o aparelho, mesmo depois de desconectá-lo. Os dispositivos de áudio e vídeo geralmente não são aterrados; você pode observar choques elétricos (não perigosos) tocando dois dispositivos simultaneamente (ou um dispositivo e o cabo da antena). Aconselhamos que você conecte os dispositivos à rede depois de fazer todas as conexões.

PT

Se você encontrar um termo que não entende, na parte “vocabulário” no final do manual, encontrará a maioria dos termos técnicos explicados brevemente.

Para limpar seu terminal ou controle remoto, não use solvente ou detergente. Um pano macio levemente umedecido é suficiente para limpar a poeira.

De acordo com as obrigações mencionadas na norma EN 60065, preste atenção aos seguintes elementos de segurança. Não obstrua as aberturas de ventilação com objetos (papéis, revistas, panos, etc.). Deixe uma distância mínima de 5 cm ao redor do aparelho para garantir ventilação suficiente. Não coloque fontes de calor (velas, etc.) sobre ou próximo ao aparelho. Não exponha o aparelho a salpicos de água ou qualquer outro líquido. Não coloque o dispositivo próximo a recipientes de líquidos. Deixe o plugue em um local acessível para ser usado como um dispositivo desconector.

O controle remoto precisa de 2 pilhas AAA de 1,5V. Respeite a polaridade indicada no compartimento. Em relação ao meio ambiente e à lei, não descarte as baterias usadas com o lixo comum. Deposite-os em recipientes especiais nos pontos de venda.



Este símbolo é usado repetidamente no manual. Preste atenção ao texto que o acompanha.

A programação do terminal é feita com menus. Facilitar
Ao ler este manual, o acesso aos menus é descrito a seguir : MENU / **menu** /
sub-menu.

Por exemplo, quando você olha :

- Ir ao MENU / **Instalação** / **Pesquisa manual**.

Isso é igual a:

- Pressione a tecla MENU para acessar o menu principal.
 - Pressione a tecla ▼ para selecionar o menu **Instalação** e pressione OK.
 - Pressione a tecla ▼ para selecionar o sub-menu **Pesquisa manual**.
 - Pressione OK para validar.
-
- As palavras escritas em negrito correspondem às palavras que aparecem nos menus na tela da TV.

As funções presentes no aparelho, mas não descritas no manual, não são cobertas pela garantia. Além disso, algumas funções consideradas não essenciais foram voluntariamente ocultas neste documento.

INDICE

1	Instalação	06
2	Descrição do comando	08
3	Descrição do receptor	10
4	Utilização comum	11
5	Personalizar a lista de canais	11
6	Bloqueio parental	13
7	Reiniciar o receptor	14
8	Ajustes de ecrã	14
9	Rádios	15
10	Poupança de energia	15
11	Guia Electrónico de Programas (EPG)	16
12	Busca de canais	16
13	Comandos à distância universais	17
14	Subtítulos e teletexto	17
15	Leitor / gravador digital	18
16	Função media player	22
17	Função TIME SHIFT	23
18	Função Reprodutor Multimédia	23
19	Acessórios úteis	24
20	Em caso de problemas de utilização	24
21	Em caso de problemas de recepção	25
22	Vocabulário	27
	CERTIFICADO DE GARANTIA	28
	ASSISTÊNCIA E CONSELHOS	29
	INFORMAÇÕES REGLAMETARES	30

PT

1 - Instalação

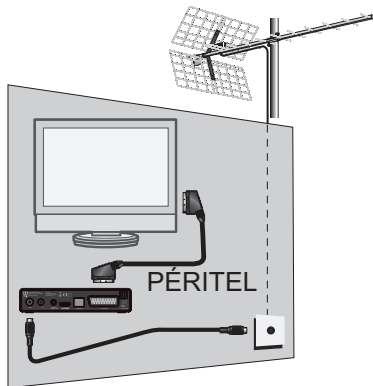
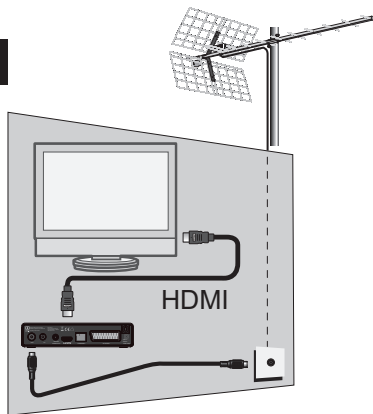
A - Instalação simplificada

Com o aparelho desligado da rede eléctrica, ligar diretamente a antena à entrada **ANT** (G página 10) do adaptador. Ligar o receptor e o televisor com um cabo HDMI. Ligar o televisor e seleccionar o modo HDMI (Se necessário consultar o manual da TV). a TV não tiver entrada HDMI, pode ligar os aparelhos com um cabo euroconector (scart). Ligar o cabo de alimentação à rede. Inserir as pilhas no comando. O led verde do frontal ficará ligada.

No ecrã do televisor irá visualizar no menu a selecção do idioma. Caso não visualize, verifique todas as ligações e o modo HDMI da sua televisão. Selecione o idioma com as teclas ▲ ▼, e carregue **OK**.

Começa a busca automática de canais. No final desta busca, o receptor mostra o primeiro canal, a instalação de base terminou.

Por defeito, ajustá-mos os parâmetros de fábrica de tal maneira que as emissões 4:3 se deformam para ocupar a totalidade de sua ecrã 16:9 (ajuste 16:9 zoom). Se deseja ver as emissões 4:3 não deformadas, com



barras negras a esquerda e direita da ecrã, pode ajustar em MENU / **Ajustes sistema / Sistema TV**, a opção **Formato de ecrã em 16:9**.



PT

B - Orientação da antena

Distinguem-se dois casos dependendo se conhece ou não o número de canal UHF sobre o qual pretende captar a TDT.

Caso n°1

Conhece ao menos um número de canal (entre 21 e 69) que emite em sua região.

- Ir até MENU / **Instalação / Busca manual**.
- Baixar até a terceira linha e selecionar com as setas ◀ ▶ um número de canal utilizado na sua região.
- Espere alguns segundos e observe os gráficos de **Nível** de recepção e **Qualidade**.



- Gire a antena para maximizar o sinal. À medida que você se aproxima da direção do transmissor, o **nível** deve aumentar e, em seguida, a **qualidade**. A **qualidade** deve ser maior que a metade do indicador para ter uma imagem estável. Se a **qualidade** nunca aumentar, o número do canal que você escolheu está incorreto ou o programa está muito longe para sua comissão.
- Uma vez conseguido o nível máximo, apertar as porcas de fixação da antena.

7

- Lançar uma busca com Menu / **Instalação / Busca automática.**






Caso n°2

Senão sabe que canal se utiliza para captar os canais TDT, sugerimos o método seguinte:

Deve conseguir primeiro uma antena terrestre UHF com ganho importante (mínimo 15 dB) e conectá-la diretamente à entrada ANT do adaptador. Orientar a nova antena na mesma direção que a antiga e efetuar uma busca automática de canais (MENU / **Busca / Busca automática**).

Se encontrar canais que não tinha encontrado com a antena antiga, mudar a antena antiga pela nova. Senão, girar a antena 1/8 de volta e efetuar de novo uma busca automática. Se continua sem encontrar canais, seguir girando 1/8 de volta efetuando uma busca cada vez. Finalmente, deverá finalmente receber alguns canais. Situe-se num desses canais, carregue **INFO** para mostrar o indicador de sinal na parte inferior. Girar a antena para maximizar o sinal. Uma vez conseguido o nível máximo, apertar as porcas de fixação da antena. Efetuar uma nova busca automática de canais.

2 - Descrição do comando

- 1 Tecla** . Permite pôr em standby o receptor ou ligá-lo.
- 2 Tecla** . Permite cortar o som.
- 3 Teclas de cores.** Usado em determinados menus.
- 4 Tecla SOS.** Se você não receber mais determinados canais, pressionar esta tecla por 5 segundos iniciará uma pesquisa automática de canais.
- 5 Tecla** . Para aceder à lista de canais favoritos.
- 6 Tecla** . Permite mudar o formato de ecrã. Permite selecionar entre diferentes modos de gestão de programas 4:3 e 16:9.
- 7 Teclas dedicadas às gravações :**
 - ▶ : para lançar a reprodução ou retomá-la depois de uma pausa. Acesso rápido ao leitor multimédia.
 - || : para pausar a reprodução ou o que se está a visualizar. (time-shift)
 - : para parar a gravação ou reprodução em curso
 - : para lançar uma gravação na porta USB
 - ◀ : para retrocesso rápido ◀◀ : arquivo anterior
 - ▶▶ : para avanço rápido ▶▶ : arquivo seguinte
- 8 Tecla**  Volta ao último canal visualizado.

9 **Teclas** \blacktriangledown \blacktriangle . Em utilização normal, para mudar de canal. Nos menus, permite passar de uma linha à seguinte. Em reprodução de uma gravação, permite avançar ou retroceder por saltos.

10 **Tecla EXIT**. Para voltar ao ecrã anterior do menu e sair completamente dos menus.

11 **Tecla INFO**. Uma toque na tecla mostra o banner de informação do canal que inclui o título da emissão atual e a próxima. Dois toques na tecla mostra as características técnicas e o nível de sinal.

12 **Teclas Page** \blacktriangledown \blacktriangle . Permite passar de página nas listas longas.

13 **Teclas numéricas**. Em utilização normal, para carregar o número de canal desejado. Em modo programação, permite introduzir valores numéricos.

14 **Tecla EJECT**. Para desligar com segurança o disco USB.

15 **Tecla EPG**. (guia electrónico de programas). Mostra o programa em curso e o programa seguinte, se estas informações estão disponíveis.

16 **Tecla LANG**. Permite eleger o idioma de emissão, se estão disponíveis várias vias de áudio.

17 **Tecla TV/RD**. Permite o passo do modo TV ao modo rádio e inversamente.


18 **Tecla TIMER**. Permite programar uma gravação.

19 **Tecla MENU**. Permite entrar no menu principal.

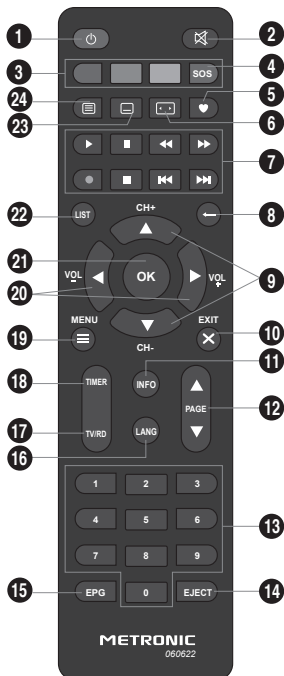
20 **Teclas** \blacktriangleleft \blacktriangleright . No menu, permite modificar os diferentes parâmetros. Em modo normal, permite ajustar o volume.

21 **Tecla OK**. Permite validar uma seleção nos menus. Em modo normal (visualização de um canal), mostra a lista de canais.

22 **Tecla LIST**. Permite aceder diretamente ao menu de gravações.

23 **Tecla** . Para ativar ou desativar os subtítulos (DVB).

24 **Tecla** . Para aceder ao teletexto.

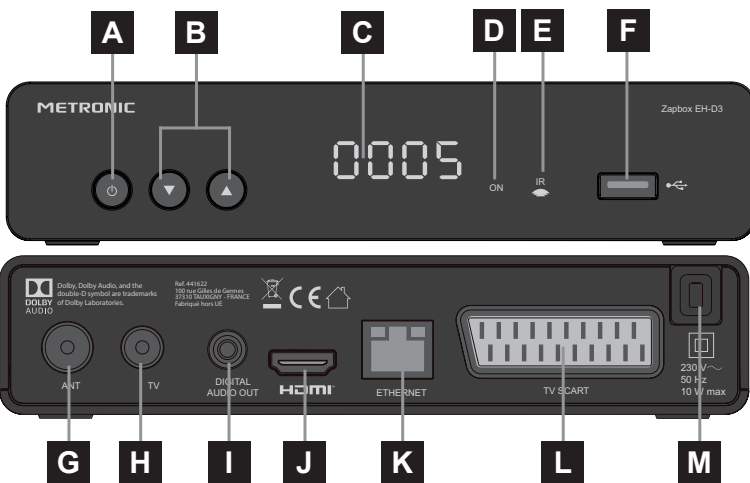


PT

3 - Descrição do receptor

- A** Botão ligar / desligar
- B** Botões de mudança de canal
- C** Ecrã.
- D** Indicador luminoso. Testemunha em cor verde : em funcionamento.
Testemunha em cor vermelha : em standby
- E** Receptor infravermelho (detecta o sinal procedente do comando).
- F** Porta USB
- G** Entrada antena terrestre..
- H** Saída antena TV
- I** Saída audio digital (S/PDIF) para o amplificador Home Cinema.
- J** Saída HDMI (Alta Definição digital).
- K** Porta Ethernet
- L** Saída scart. Para ligar o receptor à TV se este não tem ligação HDMI.
- M** Alimentação elétrica.

PT



10

4 - Utilização comum

Em utilização normal, só utilizará as teclas seguintes:

- Teclas **VOL-** / ◀ e ▶ / **VOL+** para ajustar o volume sonoro.
- Teclas ▼ / **CH-** e **CH+** / ▲ para mudar de canal.
- Tecla ✕ para cortar o som.
- Teclas numéricas para ir diretamente a um canal.
- Tecla **EPG** para aceder ao guia de programas.
- Tecla ● para efetuar no imediato uma gravação.
- Tecla **TIMER** para programar uma gravação.
- Tecla **LIST** para visualizar a lista de programas gravados.
- Tecla ▶ para lançar a reprodução de um programa da lista de gravações.
- Tecla ■ para parar a gravação ou reprodução.
- Tecla **PAUSE** para pausar uma emissão ou a reprodução de uma gravação.
- Tecla **OK** para aceder na lista de canais.

PT

5 - Personalizar a lista de canais

Tem várias possibilidades para personalizar a lista de canais. A primeira consiste em criar uma lista de canais favoritos. A segunda consiste em suprimir ou deslocar os canais existentes.

A - Canais favoritos

Selecionar canais






- Ir a Menu / **Gestão de canais / Edição de canais**
- Digite a senha (padrão: 000).
- Seleccione o canal com as setas (▲ ▼)
- Carregar a tecla ♥ para ativar a seleção de canais favoritos, e seleccionar o canal que deseja adicionar à lista e carregar **OK**. Existem 4 categorias: **Cinema, Notícias, Esportes, Música**. Uma estrela aparece ao lado do canal.
- Pode adicionar vários canais à lista.
- Carregar **EXIT** 2 vezes para confirmar a seleção e sair do menu.

Nota : *Você pode atribuir um canal a várias categorias.*



11



Visualizar canais favoritos

Carregar na tecla  para mostrar a lista de canais favoritos. Selecionar o canal com as setas   e validar com **OK**. Carregar na tecla **OK** ou nas teclas CH  e CH  permite voltar à lista completa de canais.





PT



B - Modificar a lista de canais

Apagar canais

- Ir a Menu / **Edição de canais / Edição de canais**
- Introduzir senha (por defeito: 000).
- Com as setas  , selecionar o canal a suprimir.
- Carregar 2 vezes a tecla **AZUL**, a mensagem «**voê deseja excluir?**».
- Carregar **OK** para validar a supressão.
- Carregar 1 vez **EXIT** para sair do menu.

Deslocar canais

- Ir a Menu / **Edição de canais / Edição de canais**
- Introduzir senha (por defeito: 000).
- Com as setas  , selecionar o canal a deslocar.
- Carregar a tecla **vermelha**, Um pequeno cursor aparece ao lado do nome do canal.
- Com as setas  , mova o canal para sua nova posição.
- Carregar **OK** para validar a nova posição.
- Carregar 1 vez **EXIT** para sair do menu.

Nota : Por defeito, a opção LCN (Logical Channel Number) deve ser desativada, a fim de mover os canais na lista. Caso contrário, é necessário desativar esta opção em MENU / Edição de canais / Pedido automático de LCN em <off> com as teclas  .

6 - Bloqueio paternal

Seu receptor zapbox EH-D3 inclui um código secreto (PIN) que é 0000. O código secreto permite bloquear canais para restringir o acesso. É aconselhável mudar isso.

Modificar senha

- Vá para MENU / **Sistema / Definir senha.**
- Na linha de **digitar a senha antiga**, digite 0000.
- Na linha de **digitar a senha antiga**, digite a nova senha de 4 dígitos.
- Na linha **Confirmar senha**, digite a nova senha de 4 dígitos.
- Pressione **EXIT** várias vezes para sair de todos os menus.

PT



Anote e mantenha a nova senha.

Bloqueio do nível moral

Este receptor usa um bloqueio parental evoluído que analisa as informações transmitidas pelos canais sobre o programa atual. Se você selecionar o limite de 12 anos, seu filho poderá ver as emissões declaradas «elegíveis» ou «contrato dos pais». As transmissões que o canal declara impróprias para menores de 12 anos serão bloqueadas.

O bloqueio só é efetivo se seu filho ignorar o código de acesso definido anteriormente. Para modificar o código de acesso.

Para selecionar o nível moral :

- Vá para MENU / **Sistema / Controle parental.**
- Digite a senha (0000 se você não alterou a senha, vá para a próxima etapa).
- Na linha **Idade**, selecione a idade do seu filho com as setas ◀ ▶ .
- Pressione **EXIT** repetidamente para sair do menu.



13

Bloquear canais

- Vá para Menu / **Edição de canais / Edição de canais**.
- Digite a senha (por defeito: 000).
- Com as setas **▲ ▼**, selecione o canal para mover.
- Pressione a tecla **AMARELO** para bloquear o canal.
- Pressione **EXIT** uma vez para validar e sair do menu.

Nota : O bloqueio de canal é desencorajado quando o nível de moral está ativado.

PT

7 - Reiniciar o recetor

Uma redefinição de fábrica pode ser útil se você modificar a programação do terminal e algumas funções não responderem. Ao reiniciar o terminal, ele retorna à configuração idêntica à de um novo produto. Todas as personalizações (canais favoritos, bloqueadas etc.) serão perdidas.

- Carregar MENU / **Sistema / Reiniciar el receptor**
- Introduzir senha (por defeito: 000).
- Carregar **OK** para validar.

8 - Ajustes de ecrã

O MENU / **Imagem / Formato de imagem** permite escolher o formato de exibição e, assim, gerenciar as exibições 4: 3 e 16: 9:

- **4/3 LETTERBOX**. Para uma TV 4: 3 standard. As imagens 16: 9 serão exibidas inteiras, com faixas pretas acima e abaixo.
- **4/3 PANSKAN**. Para uma TV 4: 3. As imagens 16: 9 serão exibidas em toda a superfície do ecrã, cortadas da esquerda e da direita.
- **16/9 PillarBox**. Para uma TV 16: 9 conectada ao receptor com cabo HDMI. As imagens 4: 3 são mostradas sem deformações, com faixas pretas esquerda e direita.
- **Auto**. Para uma TV 16: 9 no modo de ecrã cheio. As imagens 4: 3 são esticadas horizontalmente para preencher o ecrã inteiro. Este modo foi escolhido por defeito. Atenção: esse modo altera sua percepção de normalidade.



9 - Radios

A TDT também transmite rádios.

Pressione a tecla **TV / RAD**. Para entrar no modo de rádio, a tecla OK exibe a lista de rádios. Não haverá imagens no ecrã.

PT

10 - Economia de energia

Para limitar o consumo inútil de energia e de acordo com os regulamentos europeus sobre o consumo de aparelhos elétricos, foram tomadas medidas para impedir que o receptor seja deixado inutilmente. Assim, o seu receptor entrará automaticamente no modo de espera quando não estiver em uso por 3 horas.

No caso excepcional em que você assiste a uma transmissão de mais de 3 horas sem usar o controle remoto, uma mensagem avisa sobre o modo de espera iminente. Basta pressionar a tecla **▲VOL▼**, por exemplo, para fazer a mensagem desaparecer.

Se, por qualquer motivo, você quiser desativar esse recurso:

- Vá para MENU / **Horas / Standby automático**.
- Selecionar **< Parar >** com as setas **◀ ▶**.
- Pressione **EXIT** duas vezes para sair dos menus.

11 - Guia Electrónica de Programas (EPG)

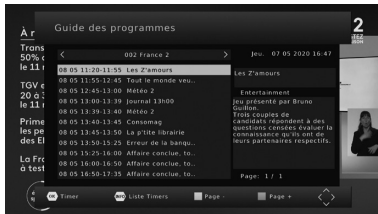
O guia do programa permite consultar programas de TV por horas ou dias (se disponível).

Usando as setas **▲▼◀▶**, você pode selecionar uma transmissão e pressionar a tecla **OK** para exibir os detalhes (se fornecidos pelo operador).

A janela estará vazia se a informação não for oferecida.

Você tem a possibilidade de agendar a gravação de uma transmissão, selecionando a transmissão que deseja gravar e pressionando a tecla **OK**. Agora conecte um disco rígido à porta USB frontal.

***Nota** : As informações no guia do programa são divulgadas pelos operadores. A informação pode não ser exata. Recomenda-se deixar uma margem de tempo na programação. Para editar a programação, pressione a tecla **INFO**.*



12 - Pesquisar canais

Esta operação será realizada assim que você perder um canal ou quando os operadores transmitirem novos canais.

- Presione el Tecla **SOS** durante 5 segundos para comenzar la búsqueda.

13 - Comandos universais

Os controles universais devem ser programados com um código (geralmente 3 ou 4 dígitos) para operar com o dispositivo. O fabricante do controle remoto é quem seleciona esse código, e não o fabricante do dispositivo a ser controlado.

Seu terminal foi fabricado recentemente e pode não funcionar com alguns controles remotos universais, mesmo que o fabricante tenha incluído códigos Metronic. Se nenhum código Metronic funcionar, tente uma pesquisa automática. Se a pesquisa automática não funcionar, provavelmente seus códigos de terminal não foram inseridos no controle remoto universal. É aconselhável entrar em contato com o fabricante do controle remoto universal.

PT

Por favor, entenda que a METRONIC não pode ajudar com os códigos de um controle remoto universal que não seja da marca METRONIC.




Para um controle remoto universal METRONIC (veja o exemplo na página 18 da página 24 ou a linha completa em www.metronic.com), existem duas opções:

- A referência do seu receptor está claramente indicada (controles évolution 5 ou superior); basta então inserir o código indicado.
- A referência não aparece; você deve usar o código de outro receptor METRONIC compatível, como o modelo Zapbox HD-M1.

14 - Subtítulos e teletexto

Alguns canais transmitem teletexto. Para entrar, pressione .

Alguns canais transmitem legendas DVB em algum momento. Para ativar :

- Carregar  para exibir a janela **Legendas**.
- Carregar   para selecionar um idioma de legenda.
- Carregar **OK** para validar.

15 - Leitor / gravador digital

Visão geral rápida

Esta seção descreve rapidamente a operação geral. É importante ler os parágrafos a seguir para usar corretamente a porta **USB**.

PT

- Depois que o disco rígido ou a chave **USB** estiver conectado à porta **USB** frontal, você poderá gravar uma transmissão pressionando a tecla REC (●).
- A gravação começa no máximo por duas horas. Se você deseja modificar esse tempo, pressione REC novamente e modifique a duração.
- Carregar **STOP** (■) para parar a gravação.

Nota : Ao inserir um dispositivo USB, aguarde a mensagem «**USB ligado**» aparecer. Com discos de grande capacidade, é normal esperar alguns segundos.

Você pode ler sua gravação em MENU / **USB** / **Multimédia** / **PVR** / **HBPVR**.

Para a reprodução de conteúdo que não foi gravado pelo receptor Zapbox EH-D3, consulte § 16 página 22.

Tipos de formatos aceitos

A porta **USB** frontal destina-se a conectar um disco rígido externo. O uso de chaves USB não é recomendado, por razões de velocidade de transmissão geralmente baixa. Você pode testar com chaves mínimas de 4Gb, mas a operação não é garantida.






Os dispositivos USB (chave ou disco) devem ser formatados com o sistema **FAT32** ou **NTFS**. Se um disco ou chave não for reconhecido, use o computador para verificar o formato (clique com o botão direito do mouse / propriedades no Windows File Explorer).


Devido à grande variedade de modelos, não podemos garantir a operação com todos os discos. É necessária uma velocidade rotacional mínima de 5.400 rotações / minuto. Se você tiver algum problema com um modelo específico, entre em contato conosco para nos informar sobre o modelo.


A METRONIC declina toda a responsabilidade em caso de perda de dados na mídia devido ao uso com o receptor DTT. É recomendável fazer uma cópia de backup e dedicar um disco apenas para esse uso.

A - Gravação simples

Para gravar uma transmissão TDT, faça o seguinte :

- Ligar o receptor com a tecla .
- Selecione o canal para gravar com as teclas  , pressionando o número ou selecionando na lista (tecla OK).
- Se você não conectou o disco rígido, conecte-o e aguarde alguns segundos até a mensagem «**Disco USB conectado**» aparecer. Quando a mensagem desaparece, o disco rígido está pronto.
- Carregar a tecla **REC** (); A gravação da transmissão atual começa na mídia conectada ao USB. Por padrão, a duração da gravação é de 2 horas. Para alterar a duração da gravação, pressione a tecla **REC** () uma vez. Uma janela «Duração 01:59» é exibida. Altere o valor com as teclas digitais no controle remoto. Confirme a duração pressionando **OK**.

Você pode interromper a gravação a qualquer momento pressionando a tecla **STOP** () no controle remoto e confirmando a parada (selecione **SIM** e valide com **OK**).

Seu terminal é um modelo de sintonizador duplo; quando você grava um canal, não pode assistir outro canal com o terminal. Por outro lado, se sua TV tiver  TDT embutida, você poderá assistir a qualquer canal na TV enquanto o terminal grava outro canal usando seu próprio sintonizador.

B - Agendar uma gravação temporizada

Você pode agendar até 10 gravações temporizadas.

Para agendar uma gravação em um canal, comece assistindo esse canal escrevendo seu número ou acessando-o com a tecla **OK**.

- Carregar a tecla **TIMER**.
- Carregar a tecla **vermelha** do comando para adicionar uma programação.
- Na linha **número de canal**, canal atual é exibido. Você ainda pode mudar de canal agora.
- Na linha **Data de início** insira a data de início da gravação.
- Na linha de **tempo de início**, insira a hora de início da gravação.
- Na linha **Data de fim**, insira a data de fim da gravação.
- Na linha **Hora de fim**, insira a hora de fim da gravação.
- Na linha **Repetir**, escolha «**Uma vez**» para uma única gravação. Você também tem a opção de escolher «**Diariamente**» ou «**Semanalmente**».

- Validar com **OK** para gravar a programação.
- Na linha **Modo**, escolha «Gravar» para gravar no disco rígido e «Canal» para gravar com um videocassete ou DVD.



Nota : Você também pode agendar uma gravação de programa a partir do EPG pressionando o botão **OK** no programa que deseja gravar.

PT

C - Função doble tuner

Durante a gravação, você pode usar a função de sintonizador duplo deste decodificador para assistir a um canal que não seja o gravado.

Para navegar, você pode:

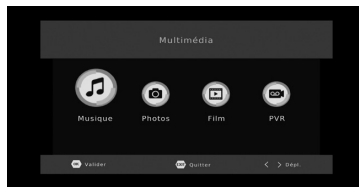
- Utilizar as teclas **CH+** y **CH-** ou
- Carregar **OK** para abrir a lista de canais.
- Selecione o canal desejado com **CH +** e **CH-** e valide com **OK**.

D - Ler uma gravação

- Ir a **MENU / USB / Multimédia / PVR / HBPVR** ou carregar a tecla **LIST**.
- As gravações aparecem como uma lista.
- Selecione a gravação desejada com as teclas **▲ ▼** e carregar a tecla **▶** (**PLAY**) para iniciar a reprodução ou pressione a tecla **OK** para visualizar na janela à direita. Pressione a tecla vermelha para ir para a tela cheia.
- A reprodução da gravação começa.
- Você pode avançar ou retroceder uma gravação pressionando as teclas de avanço rápido **▶▶** (**FFW**), retrocesso rápido **◀◀** (**FRW**).

Parar a reprodução :

Para parar a reprodução, pressione **STOP** (■). O dispositivo exibe a lista de gravações e, em seguida, você pode selecionar outro vídeo ou retornar ao modo TV pressionando repetidamente a tecla **EXIT**.



20

E - Borrar gravações

- Ir a MENU / USB / Multimédia / PVR / HBPVR ou carregar a tecla **LIST**.
- As gravações são exibidas como uma lista.
- Selecione a gravação desejada com as teclas ▲ ▼ e pressione a tecla amarela.
- Um ícone aparece antes do nome da gravação.
- Você pode selecionar vários registros da mesma maneira.
- Carregar **OK** para validar sua seleção e pressione **OK** novamente para excluir as gravações selecionadas.
- Carregar 2 vezes EXIT para sair do menu.

PT

F - Exportar uma gravação para um PC

As gravações são salvas no diretório HBPVR no disco rígido. Cada registro cria 4 arquivos, cujo nome contém o nome do canal, a data e a hora de início. O EH-D3 usa arquivos com as extensões .idx, .meta, .pmt para salvar dados de gravação, como informações de controle dos pais. O arquivo .mts contém as gravações de áudio e vídeo.

O arquivo .mts pode ser lido em um computador com software capaz de reproduzir este formato de vídeo. Com o VLC versão 3.0.8 ou superior, por exemplo: www.videolan.org

O bloqueio parental não funciona no computador, apenas funciona no EH-D3

Se você estiver assistindo uma gravação em seu computador e a imagem tiver efeitos de «pente» (entrelaçado), ative o filtro de desentrelaçamento no seu player de vídeo (consulte a ajuda do VLC).

21



Nota : A decodificação de vídeo de alta definição requer muitos recursos de computação; verifique se você possui um computador (com processador ou placa gráfica) com recursos de computação capazes de decodificar vídeo de alta definição. A falta de energia geralmente aparece como imagens desiguais.

PT

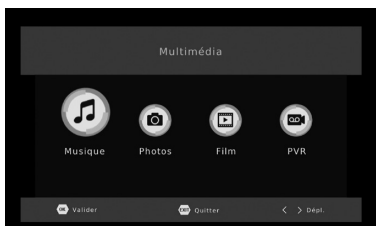
16 - Função media player

Além das gravações feitas pelo próprio dispositivo, ele pode reproduzir outros vídeos armazenados no disco. O acesso a esse conteúdo é via MENU / **USB** / **Multimídia** ao assistir TV.

Este menu exibe o conteúdo do disco USB e, portanto, você pode assistir a vídeos (a maioria dos arquivos nos formatos .AVI, .MPG e MP4 são suportados) selecionando o arquivo e pressionando a tecla. ► (PLAY) ou **OK**.

O media player também permite reproduzir fotos e músicas no disco rígido. Use a tecla LIST para selecionar o modo de foto, vídeo ou música.

O seu adaptador Zapbox EH-D3 também permite reproduzir arquivos de música no formato MP3.



17 - Função TIME SHIFT

TIME SHIFT permite pausar um programa e retomar quando quiser. Quando você assiste a um programa e é interrompido (por exemplo, no telefone), você pode pausar o programa e retomar onde parou. Para fazer isso, basta pressionar o botão **II PAUSE**, a imagem congela e, quando você retornar, pressione o botão **▶ PLAY** para retomar a transmissão.

No modo TIME SHIFT, você pode usar a tecla **▶▶ (FFW)** para avançar rapidamente ou a tecla **◀◀ (FRW)** para fazer backup. Portanto, é de seu interesse entrar no modo TIME SHIFT assim que sentir que, em algum momento, você desejará revisar uma ação do programa, por exemplo, durante um jogo de futebol. Para parar o TIME SHIFT, pressione o botão **STOP**.

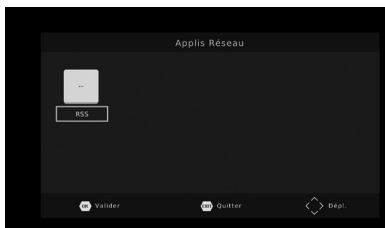
PT

18 - Função aplicações de rede

Seu decodificador está equipado com uma porta Ethernet que permite acessar a Internet e, portanto, tirar proveito do recurso de aplicativos de rede. O aplicativo disponível é RSS.

Para utilizar esta função:

- Ligue seu box internet ao decodificador com um cabo RJ45
- Ir a Menu / **USB / Apps Red.**
- Carregar **OK** para aceder na aplicação RSS



Você pode adicionar feeds manualmente à lista atual usando a tecla vermelha no controle remoto.

Nota : *Você deve inserir o endereço completo do feed que deseja adicionar.*

19 - Acessórios úteis

Para concluir a instalação do adaptador Zapbox EH-D3, existem produtos compatíveis na linha de produtos METRONIC.

- A variedade de controles remotos universais.
- Zap 6 Learning (495398), sua função de aprendizado permite que você memorize todas as teclas do seu controle remoto original.
- Leitor de cartões 19 em 1 (495250), especialmente projetado para transferência e troca de dados rápida e fácil.

PT

20 - Em caso de problemas de utilização

Alguns canais não funcionam.

Realize uma pesquisa de canal.

Quando pressiono a tecla REC, nada acontece.

Verifique se o disco rígido ou a memória USB está conectado corretamente. Se for um disco rígido USB externo e possuir sua própria fonte de alimentação, verifique se está conectado corretamente, normalmente um indicador acende ou pisca no disco rígido. Se o disco estiver com boa alimentação, verifique se está formatado e se contém pelo menos uma partição no FAT32 ou NTFS.

Por que o dispositivo mostra «Unidade USB muito lenta» quando minha unidade USB é inserida?

O dispositivo precisa de um disco ou de uma chave USB capaz de receber as informações gravadas rapidamente; para isso, o dispositivo testa cada tecla (ou disco rígido) para garantir que ele possa salvar a transmissão, para que não haja perda de qualidade ou informação.

A solução é alterar os discos ou chaves com um modelo mais rápido.

Não consigo acessar aplicativos de rede.

Verifique as configurações de rede às quais você tem acesso à Internet. Vá para MENU / Sistema / Configurações de rede / Configurações de IP.

21 - Em caso de problema de recepção

Para ajudá-lo a diagnosticar o seu problema, pode ser útil conhecer a posição dos transmissores digitais, bem como os canais UHF usados.



Importante: no caso de um problema de recepção digital terrestre, é necessário definir com a maior precisão possível o sintoma exato que lhe diz respeito:

PT

Dependendo do tipo de problema que você está tendo, a tabela abaixo fornece uma possível causa e uma ou mais soluções para tentar em sucessão.

Sintoma	Possível causa	Solução (s) a tentar
Você recebe certos canais digitais corretamente, mas outros são mal recebidos ou não recebidos. Nos canais que você recebe, o nível de recepção não é muito alto.	Você está localizado longe do repetidor.	1 - Tente um amplificador interno. 2 - Tente um amplificador de pescoço. 3 - Obtenha uma antena com melhor desempenho.
Ele recebe todos os canais digitais, mas a recepção é alterada em determinados momentos (quando um dispositivo elétrico está ligado, por exemplo).	Parasitas incomodam você.	1 - Substitua o cabo da TV que está na tomada do seu terminal por um cabo blindado reforçado. 2 - Substitua os acessórios (distribuidores, descarriladores) por produtos blindados. 3 - Substitua o cabo entre a antena e o plugue.
Você recebe certos multiplexes (certos canais), mas outros são alterados ou não são recebidos.	Você é vítima dos ecos.	1 - altere levemente a orientação da antena. 2 - substitua a antena por uma nova que possua grades anti-eco mais eficazes.

Síntoma	Possível causa	Solução (s) a tentar
Receba canais entre 21 e 35, mas não entre 36 e 48 (ou vice-versa).	Sua antena recebe apenas parte da banda UHF.	Obtenha uma antena destinada a operar em toda a banda UHF.
Sua recepção é ótima na maioria das vezes, mas é interrompida quando chove ou em certos momentos aparentemente aleatórios.	Está no limite da zona.	Obtenha uma antena com melhor desempenho.

PT

O que é recepção digital perturbada?

Na recepção digital, a recepção perturbada se manifesta por uma imagem que congela, parcial ou totalmente, um efeito de «mosaico» na imagem, bem como a interrupção do som ou ruído estranho adicionado ao som.

Recepção de antena interna?

Os parâmetros de transmissão usados na França não são otimizados para recepção portátil, ou seja, com uma antena interna. No entanto, é possível receber corretamente com uma antena interna se estiver localizada perto de um transmissor.

No entanto, na recepção portátil, é difícil se livrar do ruído ambiental (telefones sem fio, aspiradores de pó, ...). Portanto, é normal que a recepção seja perturbada algumas vezes.

22 - vocabulário

Receptor	Aparelho que permite receber canais gratuitos de TDT
Canal	Número dado a uma banda de frequência. Em UHF, os canais estão numerados do 21 ao 69-
Codec	Codificador / Decodificador: meio de codificar um conteúdo áudio-vídeo e decodificá-lo.
Repetidor	Torre com antenas que retransmitem canais (digitais ou analógicos) e para o qual é necessário dirigir a antena terrestre. ATENDIMENTO: um repetidor não pode emitir todos os canais disponíveis.
EPG	Guía Electrónica de Programas.
FTA	Em aberto, gratuito. Do inglês Free To Air. Seu terminal pode receber todos os canais digitais terrestres gratuitos.
Multiplex	Em terrestre, conjunto de canais emitidos na mesma frequência, o mesmo canal.
Digital	Sinal utilizado nas transmissões modernas. Com respeito ao analógico, o digital permite entorpecer menos o espectro (conjunto das frequências disponíveis). A banda de transmissão constante, o digital permite difundir mais correntes do que o analógico. As correntes digitais existem desde faz vários anos sobre o cabo e o satélite. Substituirá, a termo, às correntes analógicas em transmissão terrestre. Atendimento, uma mesma corrente (ej. TVE1) pode emitir-se em analógico e em digital.
Polarização	Orientação da onda emitida pelo repetidor. A maioria das emissores em UHF são em horizontal.
Terminal	Equipamento final de uma comunicação. O adaptador Zapbox é um terminal digital.
Terrestre	Neste caso, refere-se às transmissões no ar, contrariamente ao cabo ou satélite.
TDT	Televisão Digital Terrestre.

PT

27

METRONIC

CERTIFICADO DE GARANTIA

Este aparelho tem uma garantia legal de 2 anos (24 meses) em mãos de obra e materiais a partir da data de compra do produto. Em caso de avaria, o cliente deve enviar o produto para sua reparação. É recomendável enviar o produto em sua embalagem original, bem protegido para evitar danos no transporte. Enviar o aparelho (INCLUSO COMANDO) junto com o Certificado de Garantia legal e uma cópia do COMPROVANTE DE COMPRA (fatura ou ticket de caixa).

METRONIC comprovará que o aparelho está em garantia e não foi objeto de um mau uso ou manipulação, e, posteriormente será consertado. Uma vez consertado, os gastos de transporte de volta a seu domicílio são a nosso cargo (só Península e Baleares). Ficam excluídos desta garantia os danos produzidos devidos à manipulação do aparelho ou comando a distância, danos físicos produzidos por líquidos corrosivos, manchas, etc. Também ficam excluídos danos produzidos por subidas de tensão da rede elétrica e as avarias produzidas por catástrofes naturais (fogo, raios, inundações, golpes e quedas).

As pilhas ou baterias que tenham atingido o final de sua vida útil não estarão cobertas pela garantia. A mudança por avaria da equipe ou de qualquer peça do mesmo não implicará prorrogação de garantia.

Durante o resto do tempo de garantia o aparelho será consertado sempre que não tenha sido objeto de um mau uso ou manipulação. Em caso de um aparelho manipulado previamente, METRONIC proporcionará um orçamento de reparação que deverá pagar ANTES da reparação. Se o período de garantia finalizou, também se poderá realizar um orçamento de reparação. É IMPRESCINDÍVEL contactar com o serviço técnico de METRONIC antes de enviar qualquer aparelho.

Ref. do material : zapbox EH-D2 (441622)

Data de compra:

Numero de serie:

Pol. Ind. Can Salvatella
Avda. Arraona 54-56
08210 Barberà del Vallès
(Barcelona)
soporte@metronic.com
www.metronic.com
Fabricado fuera de la UE

Conforme com a norma EM 60065, pedimos-lhe atendimento a respeito dos elementos de segurança seguintes: Não obstruir as aberturas de ventilação com objectos como: jornais, panos, etc. Deixar uma distância mínima de 5cm ao redor do aparelho para uma ventilação suficiente. Não situar o aparelho perto de chamas. Não expor o aparelho a salpicaduras de água nem perto de recipientes com líquidos. O plugue deve estar num lugar acessível. Por respeito ao meio ambiente e à lei, não atirar as pilhas usadas com o lixo urbano. Entregá-las num centro de reciclagem



**Em caso de avaria, entre em contato com o seu revendedor.
Nunca envie um dispositivo para a METRONIC sem primeiro obter um contrato de devolução.**

Servicio técnico: soporte@metronic.com · 93 713 26 25

ASSISTÊNCIA E CONSELHOS

Apesar de nosso esforço na concepção de nossos produtos e realização deste manual, pode encontrar dificuldades.



Não duvide em chamar-nos, lhe atenderemos como se merece: de segunda-feira à sexta-feira de 9h às 12:30 h e 14:30 à 17h ao

93 713 26 25 ou bem ao e-mail: suporte@metronic.com.

PT



Recorde as seguintes informações ANTES DE CHAMAR :

- Modelo de receptor: Zapbox EH-D3 (441622)



CUIDADO: Não abra o produto com risco de choque elétrico.



Fabricado sob licença de Dolby Laboratories. O termo Dolby e o símbolo duplo-D são marcas comerciais de Dolby Laboratories.

METRONIC

100, rue de Gilles de Gennes
NODE PARK TOURAINE 37310 TAUXIGNY
www.metronic.com
Produit fabriqué hors UE

Servicio técnico: suporte@metronic.com · 93 713 26 25

29





METRONIC PORTUGAL

Informações regulatórias

Significado dos logotipos

A equipe Metronic pode levar alguns dos seguintes logotipos, cujo significado pode ser encontrado aqui.

PT

	Corrente alternada
	Equipamento de classe II (Isolamento duplo ou reforçado)
	Apenas para uso interno
	O dispositivo atende aos requisitos de todas as diretivas europeias, cuja aplicação requer a marcação CE.

Diretiva DEEE



Este logotipo significa que você não deve descartar aparelhos danificados ou já usados com o lixo comum. Esses dispositivos são capazes de conter substâncias perigosas que podem prejudicar a saúde e o meio ambiente. Exija a coleta desses dispositivos pelo seu revendedor ou use os meios de coleta seletiva disponíveis para você em sua área

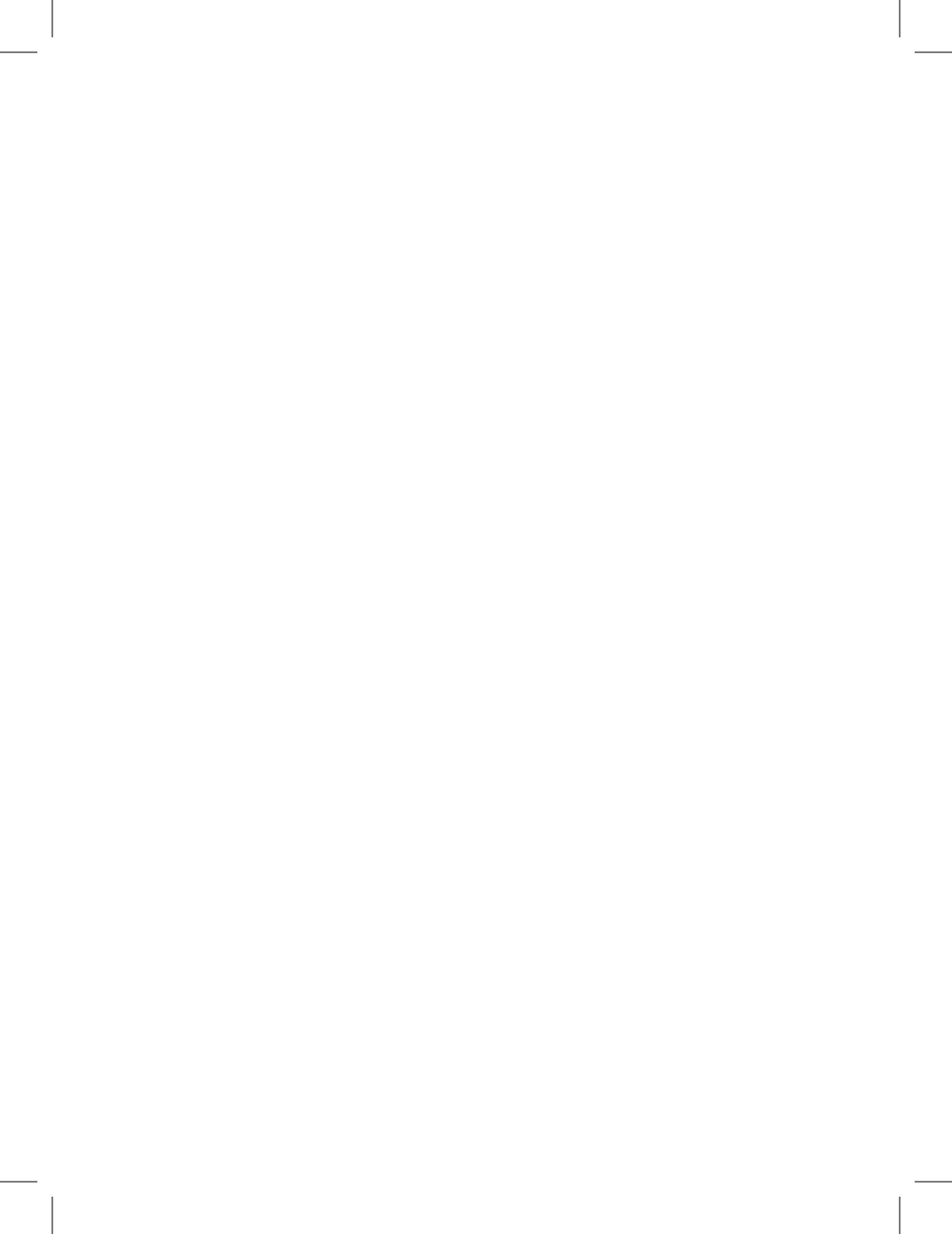
Declaração de conformidade



O abaixo assinado, METRONIC, declaro que o equipamento de rádio do adaptador tipo TNT Zapbox EH-D3 (441622) está em conformidade com a diretiva 2014/53 / UE.

O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço Internet :

<http://medias.metronic.com/doc/441622-e8&y82-doc.pdf>



METRONIC